Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 91 (1973)

Heft: 196

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 21.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 196 – 2353

Bern, Donnerstag 23. August 1973
Berne, jeudi 23 août 1973

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

91. Jahrgang
91e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ✆ (031) 61 20 00 – Preise: Kalenderjahr Fr. 35.–, halbjährlich Fr. 21.–, Ausland Fr. 45.– jährlich – Inserate: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ✆ (031) 61 20 00 – Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an – Insertions: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

N° 196 - 23. 8. 1973

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.

Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione.

Sofiprim SA, Fribourg.

Hosfin SA in liquidazione, Roveredo GR.

Rechnungsruf und öffentliches Inventar.

Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marchi di fabbrica e di commercio 265271 – 265339.

Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Structure du commerce extérieur de la Suisse en juillet 1973.

Ein Schweizer Präsident des UNCTAD-Rates. – Un Suisse Président du Conseil de la CNUCED.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. – Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

13. August 1973. Textilien.
E. Genhart, bisher in Thalwil (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1969, S. 424), Textilagentur. Neuer Sitz: Horgen. Adresse: Sennhüttenstrasse 15. Der Firmainhaber sowie die Einzelunterschriftsberechtigte Rosmarie Genhart wohnen nun in Horgen.

13. August 1973. Handels- und Industrieunternehmen.
Denner AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1973, S. 485), Betrieb von Handels- und Industrie-Unternehmen oder Beteiligung an solchen im In- und Ausland usw. Die Unterschrift von Walter Bertschinger ist erloschen.

13. August 1973. Betrieb von Hotels und Gaststätten.
Finnco AG, in Bassersdorf (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1971, S. 2279), Betrieb von Hotels und Gaststätten auf eigene und fremde Rechnung usw. Willipeter Fischer-Schaub, Dr. Wilhelm Fischer-Neugebauer und Anna Margaretha Fischer geb. Neugebauer sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Andreas Fischer, von Basel, in Dietlikon.

13. August 1973. Waren aller Art usw.
Katona AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1973, S. 639), Handel im In- und Ausland auf eigene und fremde Rechnung, als Kommissionär, Agent oder Makler, mit Waren aller Art, insbesondere Schuhen usw. Neuer Generaldirektor mit Einzelunterschrift ist Arnold Hofmann, französischer Staatsangehöriger, in Enghien (Frankreich). Neuer Direktor mit Einzelunterschrift ist Madjid Kerrar, algerischer Staatsangehöriger, in Paris.

14. August 1973. Bank.
Hottinger & Compagnie, in Zürich 2, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 291 vom 13. 12. 1971, S. 2993), Betrieb einer Privatbank. Neue Adresse: Dreikönigstrasse 55, in Zürich 2. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Gerhard Lörtscher, von Wimmis BE, in Thalwil. Direktor Jean Huguet wohnt nun in Rüschlikon.

14. August 1973.
Alb. Isler, Theateratelier G.m.b.H. in Liquidation, in Zürich 4 (SHAB Nr. 122 vom 27. 5. 1968, S. 1129). Führung eines Ateliers für Theatermalerei, Bühnenbau usw. Die Vorschriften von Art. 748 OR sind beobachtet worden. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

14. August 1973. Güterumschlag.
Embraport AG, in Embrach (SHAB Nr. 181 vom 4. 8. 1972, S. 2063), Betrieb eines Güterumschlags- und Lagerzentrums in Embrach usw. Das Grundkapital von Fr. 6 000 000 ist nun mit Fr. 3 025 000 liberiert. Hansruedi Schwab ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; er bleibt stellvertretender Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Dr. Fritz Honegger, von und in Rüschlikon, und Walter Speck, von und in Zürich.

14. August 1973.
Treuhandbüro Dr. Rolf Ferber, in Zürich, Florastrasse 28, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber Dr. Rolf Ferber, von Zürich und Neuheim ZG, in Zürich 7. Einzelprokura ist erteilt an Yvonne Ferber, von Zürich und Neuheim ZG, in Zürich, und Ursula Montigel, von Chur, in Zürich. Betrieb eines Treuhandbüros.

14. August 1973. Transporte.
Kipptrans A.G., in Zürich 11 (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1965, S. 2514), Ausführung von Autotransporten aller Art, insbesondere mit Kippern, usw. Heinrich Hatt-Weibel ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 5. 7. 1973 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

14. August 1973.
Gefas Gesellschaft für angewandte Sprengtechnik AG, in Illnau (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1970, S. 74), Förderung der sprengtechnischen Aufklärung usw. Heinrich Hickel und Rudolf Amberg sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; die Unterschrift des ersteren ist erloschen. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Albert Wiesmann, von Niederneunforn TG, in Reinach AG. Dr. Werner Zuppinger, Mitglied des VR, nun Präsident desselben, führt weiter Einzelunterschrift.

14. August 1973. Waren aller Art.
Sperry Rand AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1973, S. 811), Handel mit Waren aller Art usw. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Max Günthart und Heinz Tschudin; ihre Prokuren sind erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Heinz Hächler, von Zürich, in Oberengstringen; Jean-Jacques Bitz, von Nax VS, in Lancy GE; Walter Flory, von Luzern, in Zürich; Hans Fuchs, österreichischer Staatsangehöriger, in Birr AG; Christian Gräff, von Uitikon ZH, in Uster; Jürgen Liedel, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich; Markus Rauh, von St. Gallen, in Horgen; Othmar Schmid, von Oetwil a. d. L. ZH, in Birr AG, und Roger Seipel, von Zürich, in Köniz BE.

14. August 1973.
Bank und Finanz-Institut AG, Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1973, S. 1823), mit Hauptsitz in Bern. Unterschrift von Carl Busch sowie Prokura von Heinz Schmidlin erloschen. Dr. Heinrich Wiki führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Vizepräsident des VR (Verwaltungsrates). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Peider Mengiardi, von Ardez, in Oberwil BL, Mitglied des VR.

14. August 1973.
Thommen Holding AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 141 vom 21. 6. 1971, S. 1523), Beteiligung an, sowie Finanzierung und Beratung von Unternehmen aller Art usw. Dr. Jack Thommen, Lukas Pflüger, Richard Schreiber, Paul Schulte, Hans Herbst, Norbert Perren, Ronald Schmid, Irma Schmidt-Rodewald und Peter Toggenburger sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; die Unterschriften der drei Erstgenannten sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Rolf E. Welti, von Bern und Dägerlen, in Zollikon, Präsident, und Peter Braun, von Zürich, in Stäfa.

14. August 1973.
Baugenossenschaft Dietlikon-Brüttisellen (BGDB), in Dietlikon (SHAB Nr. 274 vom 23. 11. 1970, S. 2663). Johann Knaus und Viktor Hauenstein sind aus dem Vorstand ausgeschieden: ihre Unterschriften sind erloschen. Hans Isler, von Wallisellen, in Dietlikon, Mitglied des Vorstandes, ist nun zugleich Präsident desselben. Neues Mitglied und Vizepräsident des Vorstandes ist Werner Forster, von Happerswil und Dünnershaus TG, in Wangen b. Dübendorf. Präsident, Vizepräsident und Verwalter führen Kollektivunterschrift zu zweien.

14. August 1973.
Gesellschaft für Unternehmensplanung und Organisation (AG), in Zürich 8 (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1973, S. 1769). Beratung auf dem Gebiete der Unternehmensplanung und Organisation. Werner Brunner ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Kurt Schmidinger, von Eggersriet, in Seuzach, Präsident, und Dr. Erich Frey, von Zürich, in Geroldswil.

14. August 1973. Bank.
Morgan Guaranty Trust Company of New York, New York, Zurich Branch, in Zürich 2 (SHAB Nr. 83 vom 9. 4. 1973, S. 955), Zweigniederlassung der Banking Corporation «Morgan Guaranty Trust Company of New York» mit Hauptsitz in New York. Betrieb einer Bank. Crawford Hallock Greenewalt und Thomas Lee Perkings sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Pierre Y. Pernet führt seine weiterhin auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich beschränkte Einzelunterschrift nicht mehr als Vizedirektor, sondern als stellvertretender Direktor. Neu führt Einzelunterschrift, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich: Markus Meier; seine Prokura ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich: Armin K. Eugster, von Oberegg, in Kloten.

14. August 1973. Maschinenfabrik.
Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Zürich 8 (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1973, S. 1175), mit Hauptsitz in Winterthur. Betrieb von Maschinenfabriken, Giessereien usw. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Artur Frauenfelder, von Adlikon b. Andelfingen, in Winterthur; Rudolf Schmid, von Nesslau, in Seuzach, und Marcel Züblin, von St. Gallen, in Winterthur, alle drei Generaldirektoren.

14. August 1973. Personen- und Lastenaufzüge usw.
Findili AG, in Kleinandelfingen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Breitestrasse (bei G. Büchi). Statutendatum: 10. 8. 1973. Zweck: Herstellung und Verkauf von Personen- und Lastenaufzügen sowie von elektronischen Geräten und Maschinenteilen für Aufzugsanlagen, einschliesslich An- und Verkauf von Grundeigentum. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich oder telegrafisch. Einziges Mitglied des VR: Ernst Abegg, von Erlenbach ZH und Zürich, in Winterthur, mit Einzelunterschrift.

14. August 1973.
Bürodruck Aktiengesellschaft, Küsnacht ZH, in Küsnacht (SHAB Nr. 129 vom 5. 6. 1968, S. 1196). Herstellung von Drucksachen für den Bürobedarf usw. Die Vorschriften von Art. 826 OR sind beobachtet worden. Die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

14. August 1973. Klima- und Belüftungsanlagen.
Airmont G.m.b.H., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 24. 7. 1973 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Montage von Klima- und Belüftungsanlagen. Sie ist berechtigt, auch andere Geschäfte zu betreiben oder sich an andern Firmen zu beteiligen. Das Stammkapital beträgt Fr. 30 000. Gesellschafter mit Stammeinlagen von je Fr. 15 000 sind Franz Zünd, von Balgach, in Zürich 1, und Walter Baldauf, von Winterthur und Aadorf, in Zürich 12. Publikationsorgan ist das SHAB. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien sind die Gesellschafter Franz Zünd und Walter Baldauf. Geschäftsdomizil: Limmatquai 132, in Zürich 1.

14. August 1973.
Werbeagentur Franz Schnyder AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1973, S. 108). Die Prokura von Wilhelm Huber ist erloschen.

14. August 1973.
Weiacher Kies A.G., in Weiach (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1973, S. 171). Gewinnung von Kies, Sand und anderen Baustoffen usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Ernst Utiger, von Baar ZG, in Füllinsdorf BL. Der Direktor Walter Eberle wohnt nun in Bülach.

14. August 1973.
«Zopf» Immobilien AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 192 vom 17. 8. 1972, S. 2177), Bau, Kauf und Verkauf von Immobilien usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 5. 6. 1973 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

14. August 1973. Chemisch-pharmazeutische, hygienische Produkte usw.
Ketonia SA in Liq., in Zürich 2 (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1973, S. 848), Herstellung und Vertrieb von Produkten auf dem chemisch-pharmazeutischen, hygienischen und therapeutischen Gebiet usw. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

14. August 1973.
Aktiengesellschaft für die Neue Zürcher Zeitung, in Zürich 1 (SHAB Nr. 147 vom 26. 6. 1972, S. 1676). Dr. h. c. Willy Bretscher aus dem Verwaltungskomitee ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen.

14. August 1973.
«Kibag» Aktiengesellschaft Baggerei-Unternehmungen & Kieswerke am Zürichsee, Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB Nr. 125 vom 30. 5. 1973, S. 1573), mit Hauptsitz in Freienbach. Die Unterschrift von Hugo Krippl ist erloschen.

14. August 1973.
Immobilien Müllerstrasse 72 Aktiengesellschaft, in Zürich 4 (SHAB Nr. 92 vom 19. 4. 1973, S. 1103). Handel, Pacht und Verwaltung von Immobilien aller Art usw. Erwin Kuhn, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), nun Präsident desselben; führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Heinz W. Meier, von Buchs LU, in Zürich.

14. August 1973.
Pelze, Souvenirs, Frau G. Dakidis-Vournellis, in Uster (SHAB Nr. 263 vom 8. 11. 1972, S. 2891). Diese Firma ist infolge Uebergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «Pelze ‚Helas', G. Vournellis», in Uster, erloschen.

14. August 1973.
Pelze «Helas», G. Vournellis, in Uster, Zentralstrasse 30, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Georgios Vournellis, griechischer Staatsangehöriger, in Dübendorf. Hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Pelze, Souvenirs, Frau G. Dakidis-Vournellis», in Uster, übernommen. Handel mit Pelzen und Teppichen.

14. August 1973.
Claes Rosén, in Rüschlikon (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1973, S. 443), Ingenieurbüro für Verpackungsmaschinen, sowie Handel mit Kunststoffen, Trockneranlagen und chemischen Präparaten usw. Neuer Wortlaut der Firma: **«Scantecno» Ingenieurbüro Claes Rosén.**

14. August 1973.
Y-Werbeberatung, Jürg Meyer, in Zürich. Stapferstrasse 61, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jürg Meyer, von Zürich, in Dübendorf. Werbeberatung (Ausarbeitung und Durchführung von Werbekampagnen).

14. August 1973.
Schweizer Heimatwerk, in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1969, S. 281), Förderung der bäuerlichen Heimarbeit durch Lehr- und Musterwerkstätten usw. Dr. Oskar Howald, dieser infolge Todes, und Paul O. Althaus sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Joachim Weber, von und in Schwyz, nun den Titel Dr. h. c. führend, Mitglied des Vorstandes, ist nun zugleich Präsident desselben; er führt neu Kollektivunterschrift für das Gesamtunternehmen. Neues Mitglied des Vorstandes ist Agnes Laur; sie führt weiter Kollektivunterschrift für das Gesamtunternehmen, und zwar nun zu zweien mit jedem Zeichnungsberechtigten. Geschäftsadresse: Rudolf Brun-Brücke (Heimethus), in Zürich 1.

14. August 1973. Deckenschalungen.
Sta-Ka G.m.b.H., in Zürich 1 (SHAB Nr. 63 vom 15. 3. 1956, S. 690), Vertrieb und Verwertung der Sta-Ka-Deckenschalungen sowie Handel mit und Import und Export von Baumaterialien. Diese Gesellschaft hat sich tatsächlich aufgelöst. (Eintragung mit Ermächtigung der Aufsichtsbehörde vom 22. 5. 1973.) Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

14. August 1973.
Textilpflege AG., in Stäfa (SHAB Nr. 195 vom 21. 8. 1972, S. 2203), Reinigung von Textilien und ähnlichen Dienstleistungen usw. Jakob Knoepfel aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Bernhard Schmidlin, von Winterthur und Wahlen b. Laufen, in Zürich.

14. August 1973.
Jules Egli AG, Bauunternehmung Wetzikon, in Wetzikon (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1973, S. 879), Betrieb einer Bauunternehmung mit allen dazugehörenden Nebenbetrieben usw. Jules Egli nicht mehr Präsident des VR, bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Einzelunterschrift. Walter Egli, bisher Vizepräsident des VR (Verwaltungsrates), nun Präsident desselben; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Urs Egli, Mitglied des VR, nun Delegierter desselben, führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

14. August 1973.
New Productions Ltd., in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 21. 4. 1971, S. 934), Durchführung von künstlerischen Darbietungen aller Art usw. Max Hänsli aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Die Gesellschaft hat jetzt kein getrenntes Rechts- und Geschäftsdomizil mehr; sie ist nun an der Militärstrasse 109, in Zürich 4, domiziliert.

14. August 1973. Industrielle Erzeugnisse.
Invert G.m.b.H., in Zürich 1 (SHAB Nr. 99 vom 1. 5. 1959, S. 1245), internationaler Vertrieb von industriellen Erzeugnissen aller Art. Diese Gesellschaft hat sich tatsächlich aufgelöst. (Eintragung mit Ermächtigung der Aufsichtsbehörde vom 28. 5. 1973.) Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

14. August 1973.
Offset & Buchdruck AG., in Zürich 3 (SHAB Nr. 180 vom 3. 8. 1972, S. 2051). Offset- und Buchdruckerei usw. Die Generalversammlung vom 13. 8. 1973 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 4000 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 4 000 000 auf Fr. 8 000 000, zerfallend in 8000 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist voll liberiert.

Bern – Berne – Berna

Bureau Aarwangen

10. August 1973.
Genossenschaft für kollektive Getreideabgabe Melchnau, in Melchnau (SHAB Nr. 52 vom 2. 3. 1972, S. 546). Christian Schüpbach ist als Vizepräsident aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist damit erloschen. Zum neuen Vizepräsidenten mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt Max Hubschmid, von und in Madiswil.

10. August 1973. Restaurant.
Karl Schlup, in Langenthal (SHAB Nr. 213, vom 11. 9. 1968, S. 1960), Betrieb des Restaurants Markthalle. Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Bureau Biel

13 août 1973. Chaussures.
Ann Corbel Boutique, à Bienne, boutique de chaussures, de sacs et accessoires (FOSC du 21. 3. 1969, N° 67, p. 630). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

14. August 1973.
Intertravel Reiseorganisations-AG, Filiale Biel, in Biel, Betrieb eines Reisebureaus usw. (SHAB Nr. 292 vom 12. 12. 1972, S. 3182), mit Hauptsitz in Basel. Einzelprokura wurde erteilt an Moritz Zaugg, von Lützelflüh, in Bottmingen. Das einzige Mitglied des Verwaltungsrates Dr. Franz Emil Wüthrich wohnt nun in Thun.

14 août 1973. Bureau comptable.
Ralph Juillerat, à Bienne, bureau comptable (FOSC du 26. 10. 1960, p. 3056). Procuration individuelle est conférée à Anne-Marie Juillerat née Dubois, de Châtelat BE, à Bienne.

14. August 1973. Gartenbau.
O. Fischer & Sohn, in Biel, Gartenbau, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1966, S. 3978). Die Gesellschaft ist seit dem 31. Dezember 1972 aufgelöst. Die Frma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Oskar Fischer als Inhaber der Einzelfirma «O. Fischer», in Biel, übernommen.

14. August 1973.
O. Fischer, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Oscar Fischer, von Meisterschwanden, in Biel. Die Firma hat per 31. Dezember 1972 die Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «O. Fischer & Sohn», in Biel, übernommen. Gartenbau. Einzelprokura ist erteilt an Oskar Fischer sen., von Meisterschwanden, in Nidau, und Beatrice Fischer-Bornoz, von Meisterschwanden, in Biel. Tulpenweg 4.

14 août 1973. Restaurant.
Adèle Quattropani-Camponovo, à Bienne. Le chef de la maison est Adèle Quattropani née Camponovo, épouse autorisée de Riccardo, de Castel San Pietro TI, à Bienne. Exploitation du Restaurant du Commerce. Rue Basse 25.

Bureau Büren an der Aare

13. August 1973. Wärmeisolation.
Erich Müller, in Pieterlen. Inhaber der Firma ist Erich Müller, von Wiliberg AG, in Pieterlen. Wärme- und Kälteisolationen. Bahnhofstrasse 2.

13. August 1973. Malerei.
Antonio De Novellis, in Büren an der Aare. Inhaber der Firma ist Antonio de Novellis, italienischer Staatsangehöriger, in Büren an der Aare. Malerei und Dekorationen. Schaubmattweg 1.

Bureau Burgdorf

13. August 1973. Transporte.
Albert Kunz, in Kirchberg, Transporte (SHAB Nr. 119 vom 24. 5. 1963, S. 1522). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist (Art. 54 HRegV), wird die Firma auf Begehren des Inhabers im Handelsregister gelöscht.

13. August 1973. Druckerei.
A. Rebmann, in Alchenflüh, Buchdruck und Tiefdruck (SHAB Nr. 85 vom 12. 4. 1965, S. 1152). Der Firmainhaber wohnt nun in Alchenflüh, Gemeinde Rüdtligen-Alchenflüh.

13. August 1973.
Garage «zur Gysnau», Reno Rohner, in Burgdorf. Inhaber der Firma ist Reno Rohner, von Herisau, in Oberburg. Handel mit und Reparaturen von Motorfahrzeugen. Gysnauweg 7.

Bureau de Courtelary

14 août 1973. Scierie.
La Raisse S.A., à Sonvilier. Scierie avec rabottage et refente, commerce de bois en gros et en détail (FOSC du 1. 4. 1971, N° 76, p. 767). Le vice-président Max Frischknecht ayant démissionné, ses pouvoirs sont radiés.

Bureau Erlach

10. August 1973. Vieh, Pferde.
Werner Etter, in Müntschemier, Vich- und Pferdehandel (SHAB Nr. 98 vom 27. 4. 1956, S. 1090). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven wurden per 1. Januar 1973 von der nachstehend eingetragenen Kollektivgesellschaft Werner Etter & Sohn, in Müntschemier, übernommen.

10. August 1973. Pferde.
Werner Etter & Sohn, in Müntschemier. Unter dieser Firma sind Werner Etter-Loeffel und Hans Gerhard Etter-Schirmer, beide von Fräschels, in Müntschemier, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1973 begonnen hat. Die Firma hat per 1. Januar 1973 Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma Werner Etter, in Müntschemier, übernommen. Pferdehandlung. Treitengasse.

Bureau Interlaken

14. August 1973. Elektr. Installationen.
Adolf Bachmann, in Brienz. Inhaber der Firma ist Gustav Adolf Bachmann, von Fehraltorf ZH, in Brienz. Elektrische Installationen. Oberberg-Kienholz.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

10. August 1973.
Hallenbadbau A.G., bisher in Signau (SHAB Nr. 185 vom 10. 8. 1967, S. 2695). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 18. August 1972 wurde der Sitz nach Langnau i. E. verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Der Präsident des Verwaltungsrates Hans Stämpfli wohnt nun in Hondrich, Gemeinde Spiez, und der Sekretär Rudolf Balz nun in Langnau i. E. Geschäftsdomizil: Napfstrasse 33.

10. August 1973. Bauten.
Hans Schwitter, Zweigniederlassung in Zollbrück, Gemeinde Lauperswil. Unter dieser Firma hat der Inhaber der mit Sitz in Trubschachen im Handelsregister von Signau in Langnau i. E. seit 8. 2. 1971 (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1971, S. 398) eingetragenen Einzelfirma «Hans Schwitter», Hoch-, Tief- und Strassenbau, in Lauperswil eine Zweigniederlassung errichtet. Die Filiale wird vertreten durch den Inhaber Hans Schwitter und Emil Alois Schwitter, welchem Einzelprokura erteilt ist, beide von Näfels, in Trubschachen. Hoch-, Tief, und Strassenbau. Geschäftslokal: bei Fritz Habegger, Bomatt, Zollbrück.

10. August 1973.
Tiger Käse A.G. (Fromage Tigre S.A.) (Formaggio Tigre S.A.) (Tiger Cheese Ltd.), in Langnau i. E., Fabrikation von Schachtelkäse (SHAB Nr. 142 vom 22. 6. 1971, S. 1537). Alfred Pezolt ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er führte die Unterschrift nicht. Direktor Conrad Londolt, ist nun einzeln zeichnungsberechtigt; seine Kollektivunterschrift ist somit erloschen. Zum Vizedirektor mit Einzelunterschrift wurde Peter Neuenschwander ernannt; seine Kollektivprokura ist demnach erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Simon Lehmann, von und in Langnau i. E.; Fritz Zaugg, von Trub, in Bärau, Gemeinde Langnau I.E., und Jakob Grimm, von Lüscherz, in Langnau i.E.

10. August 1973. Tapeziererei.
Frau S. Wettstein, in Langnau i. E., Tapeziererei (SHAB Nr. 4 vom 9. .1. 1964, S. 38). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht. Aktiven und Passiven mit Ausnahme der Liegenschaft werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Gebrüder Wettstein», in Langnau i.E., übernommen.

10. August 1973. Tapeziererei, Dekorationen, Möbel.
Gebrüder Wettstein, in Langnau i. E. Konrad und Samuel Wettstein, beide von Egg ZH, in Langnau i. E., sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. 1. 1973 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven mit Ausnahme der Liegenschaft der erloschenen Einzelfirma «Frau S. Wettstein», in Langnau i. E., übernommen hat. Die Gesellschaft wird vertreten durch die beiden Gesellschafter, welche Kollektivunterschrift führen. Führung eines Tapezier- und Dekorationsgeschäftes mit Möbelhandel. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Schmiedenstrasse 13.

13. August 1973.
Carrosserie Braun, in Langnau i. E. Inhaber der Firma ist Kurt Braun, von Bronschhofen SG, in Langnau i. E. Betrieb eines Autocarosseriegeschäftes, Handel mit Autoersatzteilen. Bleichenweg 7.

Bureau Laupen

9. August 1973. Gasthof.
Bären AG, in Neuenegg (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1969 S. 2074). Der Verwaltungsrat besteht neu aus Leo Kreienbühl sen., von Dagmersellen, in Neuenegg, als Präsident; Leo Kreienbühl jun., von Dagmersellen, in Neuenegg, als Sekretär, und Agata Kreienbühl geb. Mettler, von Dagmersellen, in Neuenegg, als Vizepräsident. Leo Kreienbühl sen., zeichnet kollektiv zu zweien mit Leo Kreienbühl jun. oder Agata Kreienbühl geb. Mettler. Die bisherigen Verwaltungsräte Eduard Balmer, Emil Gurtner und Hans Imhof sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

9. August 1973. Sandstrahlentrostung.
Ewald Krähenbühl, in Rosshäusern, Gemeinde Mühleberg (SHAB Nr. 129 vom 7. 6. 1971, S. 1384). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Cordast FR im Handelsregister von Laupen von Amtes wegen gelöscht.

Bureau de Moutier

13 août 1973.
Von Roll S.A., Département tuyaux, Choindez, succursale de Choindez, commune de Courrendlin (FOSC du 26. 9. 1972, N° 226, p. 2497), avec siège principal à Gerlafingen. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 17 mai 1972, la société a modifié son but social. La société a maintenant pour but la fabrication et la vente de produits en acier, fonte et matières synthétiques, de machines et appareils ainsi que d'installations servant à la protection de l'environnement. Elle peut participer à d'autres entreprises. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Les fondés de pouvoir Max Ehrbar et Fredy Moll ont été nommés sous-directeurs; ils engagent la succursale par leur signature collective à deux, soit entre eux, soit avec une autre personne autorisée à signer. Leurs procurations collectives sont radiées.

Bureau de Porrentruy

10 août 1973. Boissons.
R. Salgat et Frossard, à Porrentruy, achat et vente de liqueurs, cidre, eaux minérales, sirop, société en nom collectif (FOSC du 25. 8. 1967, N° 198, p. 2842). L'associé Georges Frossard s'étant retiré de la société, cclle-ci est dissoute. La raison est radiée. L'associé Roland Salgat, de Movelier, à Porrentruy, continue les affaires comme entreprise individuelle, au sens de l'art. 579 CO. La raison de commerce est **R. Salgat,** à Porrentruy. Eaux minérales, cidres, bières et vins. Rue de Tilleuls 15.

13 août 1973. Horlogerie.
Newform S.A., à Porrentruy, fabrication partielle de boîtes de montres et articles industriels en général (FOSC du 19. 7. 1973, N° 166, p. 2037). La société sera dorénavant cngagée par la signature collective à deux du président Jean-Pierre Choulat (inscrit) et du vice-président Jean-Paul Roos (inscrit).

Bureau Saanen

14. August 1973. Malerei.
Gérard Mayor, in Saanen, Malergeschäft (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1960, S. 146). Die Firma wird infolge Umwandlung in eine Kollektivgesellschaft gelöscht.

14. August 1973. Malerei.
Gérard Mayor und Sohn, in Saanen. Gérard Mayor und sein Sohn Bernard, beide von Grandcour, und in Saanen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1973 begonnen hat. Betrieb eines Malergeschäfts.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

14 août 1973. Boîtes de montres.
Béat Haefeli, au Noirmont. Le chef de la maison est Béat Haefeli, de Mümliswil SO, au Noirmont. Fabrique dc boîtes de montres.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

9. August 1973.
Ersparniskasse von Konolfingen, in Grosshöchstetten, Genossenschaft (SHAB Nr. 93 vom 21. 4. 1972, S. 1088). Der Präsident und der Vizepräsident des Verwaltungsrates zeichnen einzeln. Daneben zeichnen kollektiv zu zweien der Verwalter und der Verwalter-Stellvertreter. Der Präsident Ulrich Bühlmann zeichnet demnach nur noch einzeln. Theodor Schneeberger wird zum Verwalter-Stellvertreter ernannt und zeichnet nun als solcher wie bisher kollektiv zu zweien. Franz Neuenschwander ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten. Neu in den Verwaltungsrat gewählt wurde Fritz Vogt-Wälti, von und in Oberdiessbach.

9. August 1973.
Ersparniskasse von Konolfingen, Filiale Konolfingen-Stalden, in Konolfingen (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1963, S. 1955). Die Firma der Zweigniederlassung wird geändert in **Ersparniskasse von Konolfingen, Filiale Konolfingen.** Der Präsident des Verwaltungsrates, Ulrich Bühlmann, zeichnet nur noch einzeln. Theodor Schneeberger zeichnet nun als Verwalter-Stellvertreter kollektiv zu zweien. Die Prokuren von Ernst Ledermann und Ernst Mathys sind erloschen.

9. August 1973.
Ersparniskasse von Konolfingen, Filiale Münsingen, in Münsingen (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1963, S. 1955). Der Präsident des Verwaltungsrates Ulrich Bühlmann zeichnet nur noch einzeln. Theodor Schneeberger zeichnen nun als Verwalter-Stellvertreter kollektiv zu zweien. Die Prokuren von Ernst Ledermann und Ernst Mathys sind erloschen.

9. August 1973.
Ersparniskasse von Konolfingen, Filiale Oberdiessbach, in Oberdiessbach (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1963, S. 1955). Der Präsident des Verwaltungsrates Ulrich Bühlmann zeichnet nur noch einzeln. Theodor Schneeberger zeichnet nun als Verwalter-Stellvertreter kollektiv zu zweien. Die Prokuren von Ernst Ledermann und Ernst Mathys sind erloschen.

9. August 1973.
Ersparniskasse von Konolfingen, Filiale Worb, in Worb (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1971, S. 1492). Der Präsident des Verwaltungsrates Ulrich Bühlmann zeichnet nur noch einzeln. Theodor Schneeberger zeichnet nun als Verwalter-Stellvertreter kollektiv zu zweien. Die Prokuren von Ernst Ledermann und Ernst Mathys sind erloschen.

Bureau Schwarzenburg

13. August 1973.
Drogerie W. Hauser, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern. Betrieb einer Drogerie (SHAB Nr. 20 vom 28. 1. 1964, S. 280). Die Firma wird infolgc Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

13. August 1973.
Drogerie-Parfümerie Neuenschwander, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern. Inhaber der Firma ist Jürg Neuenschwander, von Höfen BE, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern. Handel mit Drogerie-Parfümerieartikeln, Spirituosen, Junkerngasse.

Bureau Thun

13. August 1973.
Coop Berner Oberland und Umgebung, in Thun, Genossenschaft (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1973, S. 2221). Durch Delegiertenversammlungsbeschluss vom 23. Juni 1970/18. Dezember 1970 wurde die Fusion mit der «Konsumgenossenschaft Seftigen und Umgebung», in Seftigen, und dem «Konsumverein Uetendorf und Umgebung», in Uetendorf, beschlossen. Darnach werden nach Massgabe von Art. 914 OR sämtliche Aktiven und Passiven der Konsumgenossenschaft Seftigen und Umgebung auf Grund der Fusionsbilanz per 30. September 1970 mit Wirkung ab 1. Oktober 1970 und des Konsumvereins Uetendorf und Umgebung auf Grund der Fusionsbilanz per 31. August 1970 mit Wirkung ab 1. September 1970, von der «Coop Berner Oberland und Umgebung», in Thun, übernommen.

Bureau Trachselwald

13. August 1973. Nähmaschinen usw.
Eduard Lüthi, Zweigniederlassung in Huttwil. Unter dieser Firma hat der Inhaber der mit Sitz in Rohrbach im Handelsregister Aarwangen seit 9. September 1961 eingetragenen Einzelfirma «Eduard Lüthi», in Huttwil eine Filiale errichtet. Die Filiale wird vertreten durch den Inhaber Eduard Lüthi-Lanz, von und in Rohrbach. Handel mit Nähmaschinen und Zubehör, Merceriewaren und Stoffen, Kundenberatungsdienst. Brunnenplatz 8.

Bureau Wangen a. d. A.

13. August 1973. Mineralölprodukte.
Soller Aktiengesellschaft, in Oberbipp, Lagerung von Mineralölprodukten usw. (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1972, S. 272). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist jetzt durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft von Fr. 10 000 voll liberiert.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

13. August 1973.
Weissenburg Mineralthermen Aktiengesellschaft, in Weissenburg (SHAB Nr. 102 vom 2. 5. 1972, S. 1117). Hermann Pfäuti, von Guggisberg BE, in Steffisburg, ist zum Prokuristen ernannt worden. Die Mitglieder des Verwaltungsrates und die Prokuristen zeichnen kollektiv zu zweien.

Luzern – Lucerne – Lucerna

Berichtigung.
Autophon A.G., Zweigniederlassung in Luzern (SHAB Nr. 179 vom 3. 8. 1973, S. 2182), Hauptsitz in Solothurn. Der Prokurist Arnold Affolter wohnt in Aetingen (nicht Aetlingen).

13. August 1973. Weine.
A. de Simoni & Co., in Horw, Weine usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 25. 4. 1972, S. 1041). Die Gesellschaft ist seit dem 30. Juni 1973 aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen über an die neue «A. de Simoni & Co. AG», in Horw. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

13. August 1973. Lebensmittel.
A. de Simoni & Co. AG, in Horw. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 9. August 1973 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Waren der Genuss- und Lebensmittelbranche aller Art, insbesondere mit italienischen Spezialitäten. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen und alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder zu erleichtern. Sie kann im In- und Ausland Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern, ebenso Wertschriften, Beteiligungen und Lizenzen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000, und ist voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Uebernahme- und Sacheinlagevertrag vom 9. August 1973 und Bilanz per 30. Juni 1973 von der bisherigen Kommanditgesellschaft «A. de Simoni & Co.», in Horw, Aktiven von Fr. 1 654 284.76 und Passiven von Fr. 1 354 284.76. Der Aktivenüberschuss und Uebernahmepreis beträgt Fr. 300 000 und wird voll an das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus drei Mitgliedern. Präsident ist Rudolf Viktor Zihlmann, von Luzern, in Basel; Mitglieder sind Antonio de Simoni, italienischer Staatsangehöriger, in Luzern, und Mario de Simoni, von und in Luzern. Sie führen Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Marie Louise Minder, von Huttwil, in Luzern, und Edmondo de Simoni, von und in Luzern. Adresse: Schulhausstrasse 8 (eigene Lokalitäten).

13. August 1973. Bauten.
Alessandri & Cie., in Schüpfheim, Bauunternehmung, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1961, S. 676). Alois Alessandri sen. ist aus dieser Kollektivgesellschaft ausgeschieden. Neue Gesellschafterin ist Margaritha Alessandri-Hofstetter, von und in Schüpfheim.

13. August 1973.
Chiossetti Immobilien S.A., in Luzern (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1973, S. 1205). Weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Urs Dickenmann, von Braunau TG, in Zürich. Das bisher einzige Mitglied, Urs Müller, ist nun Präsident des Verwaltungsrates und führt weiterhin Einzelunterschrift.

13. August 1973. Schreinerei.
Duss Albert & Sohn, in Ruswil, Schreinerei (SHAB Nr. 247 vom 21. 10. 1966, S. 3319). Diese Kollektivgesellschaft hat sich auf den 31. Dezember 1972 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

13. August 1973.
Foto Ruckli AG., in Luzern (SHAB Nr. 47 vom 25. 2. 1972, S. 490). Neue Adresse: Baselstrasse 47.

13. August 1973. Immobilien.
Jawel AG., in Luzern, Liegenschaften (SHAB Nr. 223 vom 23. 9. 1968, S. 2051). Das bisher einzige Mitglied des Verwaltungsrates, Anni Kopp-Isaak, ist nun Präsidentin und wohnt in St. Niklausen, Gemeinde Horw. Weiteres Verwaltungsratsmitglied ist Edmond Kopp, von Hitzkirch, in St. Niklausen, Gemeinde Horw. Sie zeichnen einzeln.

13. August 1973.
Keller & Co. AG. Druckerei und Verlag, in Luzern (SHAB Nr. 90 vom 17. 4. 1973, S. 1073). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Ernst von Arx, von Olten, in Luzern, und Emanuel Bolzern, von und in Luzern.

13. August 1973. Pferde.
Josef Marfurt & Cie., in Reiden, Pferdehandel, Gasthof (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1945, S. 140). Diese Kommanditgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Kommanditärin Berta Marfurt-Baumann auf den 31. Dezember 1972 aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Josef Marfurt jun. als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma **Josef Marfurt** fortgesetzt.

13. August 1973.
Metanofer AG (Metanofer SA) (Metanofer Ltd.), bisher in Zug (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1973, S. 1813). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 13. Juli 1973 wurden anlässlich der Generalversammlung der Sitz der Gesellschaft nach Luzern verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit, den Ex- und Import von nichteisenhaltigen Metallen, Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Die Gesellschaft ist nur im Ausland tätig. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 6. Juni 1973 und wurden am 13. Juli 1973 revidiert. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Präsident ist Walter Reitz, von Zürich, in Feldmeilen; Mitglieder sind Othmar Brunner, von Luzern, in Engelberg, und Michel Ausburger, von Langnau BE, in Lausanne. Sie führen Kollektivunterschrift. Adresse: Obergrundstrasse 98 (bei Othmar Brunner Treuhand AG).

13. August 1973.
Modellbahn-Boutique, Friedrich Freiherr von Andrian-Werburg, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Friedrich Freiherr von Andrian-Werburg, von Deutschland, in Luzern. Verkauf von Modelleisenbahnen. Kramgasse 11.

Schwyz – Schwytz – Svitto

23. Juli 1973.
Oskar Rüegg AG, Federnfabrik und Mechanische Werkstätte, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach (SHAB Nr. 159 vom 10. 7. 1972, S. 1816). Oskar Egon Rüegg, einziges Mitglied, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift Eduard Häny-Rüegg, von Kirchberg SG, in Rapperswil SG, in den Verwaltungsrat gewählt.

14. August 1973.
Möbel Huser AG, in Freienbach (SHAB Nr. 138 vom 15. 6. 1972, S. 1557). Das bisher einzige Mitglied, Franz Huser, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied des Verwaltungsrates wurde Dölf Märki, von Villigen AG, in Hunzenschwil, gewählt. Er führt Einzelunterschrift.

Obwalden – Unterwald-le-haut – Unterwalden alto

9. August 1973.
Ivab-AG Wasseraufbereitung, in Alpnach. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 9. August 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Fabrikation, Handel und Serviceleistungen sowie Beratung und Planung von Schwimmbadeinrichtungen, insbesondere von Wasseraufbereitungsanlagen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB, das offizielles Publikationsorgan ist. Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen, wenn die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, ansonst ebenfalls durch Publikation im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. iur Emil Kathriner, von und in Sarnen, Präsident; Stig Lindquist, schwedischer Staatsangehöriger, in Stockholm, und Otto Hinnen, von Luzern, in Sarnen. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: bei Otto Hinnen, beim Bahnhof.

13. August 1973. Bauten.
Fiwoba AG, in Sarnen. Finanzierung und Durchführung von Bauvorhaben im In- und Ausland; Durchführung von Finanztransaktionen aller Art, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1973, S. 1326). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 16. Juli 1973 wurden die Inhaberaktien in Namenaktien umgewandelt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital von Fr. 100 000 ist nun eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

Nidwalden – Unterwald-le-bas – Unterwalden basso

13. August 1973.
Kalk- und Steinfabrik A.-G., in Beckenried (SHAB Nr. 162 vom 13. 7. 1972, S. 1852). Hans Leopold Widmer ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Direktor, Dr. Peter Weber, wohnt nun in Kastanienbaum, Gemeinde Horw.

Glarus – Glaris – Glarona

13. August 1973.
Teneriffa Oil Finanz Holding AG, in Glarus. Mit Statuten vom 10. August 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Finanzierung von und Beteiligung an Unternehmen und Gesellschaften aller Art, insbesonderean der Teneriffa Oil Company und andern Mineralölimport- und Handelsgesellschaften, sowie an Gesellschaften, die sich mit der Finanzierung von Mineralölgeschäften befassen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 5 Mitgliedern. Es sind dies: Waldemar Kubli, von Netstal, in Glarus, als Präsident, und Dr. Karl Siegrist, von und in Winterthur, als Mitglied; sie zeichnen zu zweien. Geschäftsdomizil: beim Präsidenten, Waldemar Kubli, Rechtsanwalt, Postgasse 21.

13. August 1973. Druckverfahren.
Société d'Etudes du Procédé Noridem (Studiengesellschaft für das Noridem-Verfahren) (Noridem Development Company Ltd.), in Glarus, Studium, Entwicklung und Verwertung des indirekten Druckverfahrens Noridem usw. (SHAB Nr. 301 vom 24. 12. 1970, S. 2925). Aktiengesellschaft. Henri Trentesaux ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Arthur Abbott Andros, amerikanischer Staatsangehöriger, in Paris (Frankreich), er zeichnet zu zweien. Victor Gerhart, bisher Präsident, ist nun Mitglied des Verwaltungsrates, er zeichnet nach wie vor zu zweien. Dr. Kaspar Spoendlin, bisher Mitglied, ist nun Präsident, er zeichnet nach wie vor zu zweien. Henri Le Marois, bisher Mitglied, ist nun Delegierter des Verwaltungsrates, er zeichnet nach wie vor zu zweien.

13. August 1973. Beteiligungen.
Bond AG., in Glarus, Beteiligung in irgendwelcher Form an Unternehmungen im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 301 vom 22. 12. 1972, S. 3286). Die Einzelprokura von Claudine Rufatti ist erloschen.

Zug – Zoug – Zugo

16. Juli 1973.
Data-Service AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 11. Juli 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Führung eines Dienstleistungsbetriebes auf dem Gebiete der elektronischen Datenverarbeitung (EDV). Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben, verwalten und verkaufen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, schriftlich. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Johann Josef Tschümperlin, von St. Gallen und Schwyz, in Edlibach, Gemeinde Menzingen. Domizil: Gubelstrasse 17 (eigene Adresse).

13. August 1973. Zellstoff, Papier usw.
Cartacan AG, in Zug, Handel mit Zellstoff und Papier usw. (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1971, S. 959). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. März 1973 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

13. August 1973. Textilien.
N. J. Menko A.G., in Zug, Einkauf und Verkauf von Textilien und aller im Zusammenhang mit Textilien stehenden Elemente usw. (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1967, S. 3511). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. Juli 1973 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

13. August 1973. Sanitäre Installationen usw.
Wickart A.-G., in Zug, Betrieb eines Geschäftes für sanitäre Installationen und Zentralheizungen mit einer Fabrikationswerkstätte für Apparate- und Kesselbau usw. (SHAB Nr. 75 vom 29. 3. 1972, S. 810). Einzelprokura ist erteilt worden an: Ernst Kuhn, von Mogelsberg SG, in Cham.

13. August 1973.
Gide Development A.G., in Zug, Erwerb, Entwicklung, Verwertung und Veräusserung von Patenten, Marken, Mustern usw. (SHAB Nr. 115 vom 22. 5. 1964, S. 1594/95). Paul Martin Gilmore, Präsident; Dr. Hans Enderli und Dr. Erwin Keusch sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: K. Heinz Jörin, von Waldenburg BL, in Zug. Neues Domizil: Zeughausgasse 2 (c/o Custodia Verwaltungs- und Treuhandgesellschaft).

13. August 1973.
Marny West-Ost Handelskontor AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 7. August 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Vermittlung, Import und Export von Waren aller Art sowie Beteiligung für eigene und fremde Rechnung an anderen Unternehmungen, Finanzierungen und Abschluss von Treuhandgeschäften. Die Gesellschaft kann Grundeigentum kaufen und verkaufen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 51 000, eingeteilt in 51 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegrafisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Erwin M. Lustenberger, von Sursee LU, in Hünenberg. Einzelprokura ist erteilt worden an: Dr. Günter Zembsch, deutscher Staatsangehöriger, in Marktredwitz/Deutschland, und Ulrich Kues, deutscher Staatsangehöriger, in Düsseldorf/Deutschland. Domizil: Chamerstrasse 79 (c/o Dr. Erwin M. Lustenberger).

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Fribourg

10 août 1973. Participations.
Interfininvest Holding S.A., à Fribourg, praticipation dans les entreprises d'extraction de produits bruts du sous-sol etc. (FOSC du 8. 5. 1973, Nº 106, p. 1309). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 2 août 1973, la société a porté son capital social de fr. 50 000 à fr. 800 000 par l'émission du 750 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré, et modifié la division du capital social qui sera désormais divisé en actions de fr. 800 chacune, au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 800 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 800 chacune, au porteur. Ont été nommés administrateur: Lucien Rouiller, de St-Sulpice NE, à Villars-sur-Glâne, secrétaire, et Ibrahim Kamel, de la République Arabe d'Egypte, à Paris. Max P. Moser, administrateur (inscrit) est nommé président. La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux du président avec un autre administrateur. Les pouvoirs de Max-P. Moser sont modifiés en ce sens.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

10. August 1973.
Wohnbau Horia Düdingen AG, in Düdingen. Gemäss öffentlich beurkundetem Gründungsakt und Statuten vom 10. August 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Erstellung gesunder und preiswerter Wohnungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 220 000. Es ist eingeteilt in 220 Namenaktien von je Fr. 1000, 100 Prozent liberiert. Die Bekanntmachungen erscheinen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Josef Schmutz, von und in Bösingen als Präsident; Fritz Kaderli, von Hochstetten, in Düdingen, als Vizepräsident; Hugo Wider, von und in Düdingen, als Sekretär. Die Gesellschaft wird verpflichtet durch die Kollektivunterschrift zu zweit des Präsidenten mit dem Vizepräsidenten oder Sekretär. Adresse: c/o Architekturbüro J. Schmutz AG. Düdingen.

13. August 1973. Bäckerei-Konditorei usw.
Baechler-Schafer Anselm, in Ueberstorf. Inhaber dieser Einzelfirma ist Anselm Baechler-Schafer, von und in Ueberstorf. Betrieb einer Bäckerei-Konditorei, Spezereihandlung.

13. August 1973.
Käsereigenossenschaft Grossbösingen, in Bösingen (SHAB Nr. 61 vom 15. 3. 1971, S. 605). Josef Aebischer ist als Präsident zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde gewählt Paul Hayoz, (bisher Vizepräsident). Zum neuen Vizepräsidenten wurde gewählt: Josef Stulz, von Tafers, in Riederberg/Bösingen, bisher Beisitzer. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

10. August 1973. Uhren.
Nivada A.G. (Nivada S.A.) (Nivada Ltd.), in Grenchen, Fabrikation und Vertrieb von Uhren und Uhrenbestandteilen, usw. (SHAB Nr. 270, vom 16. 11. 1972, S. 2962). An Kurt Zaugg, von Trub BE, in Grenchen, ist Kollektivprokura zu zweien erteilt.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

10. August 1973.
Werbeagentur Dr. Peter Bächlin BSR, in Basel (SHAB Nr. 132 vom 8. 6. 1973, S. 1659). Prokura Kurt E. Schlägel erloschen.

10. August 1973.
Holbach Securities GmbH, in Basel, Südquaistrasse 14, neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Datum der Statuten: 9. August 1973. Zweck: Kauf, Verkauf und Verwaltung von Wertpapieren. Stammkapital: Fr. 200 000. Gesellschafter sind: «Ralli Securities (Holdings) Ltd», in London, mit einer Stammeinlage von Fr. 199 000, und Thierry Leblois, französischer Staatsangehöriger, in St. Louis (France), mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Thierry Leblois, Gesellschafter, und Franz Josef Kaiser, von Romoos, in Basel.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

10. August 1973.
Trias Marketing AG, in Pratteln. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 9. August 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Marketing- und Werbeagentur. Die Gesellschaft kann ihre Tätigkeit auf verwandte Branchen ausdehnen oder sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Dem aus 1 bis 5 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Manfred Ewald-Fröscher, von Känerkinden und Basel, in Binningen, Präsident, und Marcel Ewald-Boehr, von Känerkinden und Basel, in Rheinfelden. Sie führen Einzelunterschrift. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Kurt E. Schlägel-Stemmler, von Solothurn, Feldbrunnen und St. Niklaus, in Allschwil. Domizil: Zehntenstrasse 52.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

13. August 1973.
Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft (Société Anonyme des produits alimentaires Knorr) (Società anonima dei prodotti alimentari Knorr) (Knorr Food Products Company Ltd.) (Sociedad anónima de productos alimenticios Knorr), in Thayngen (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1973, S. 2231). Herstellung von und Handel mit Knorr-Nährmitteln aller Art, usw. Dr. Walter Büchi, bisher Vizedirektor, ist nun stellvertretender Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Zu Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen sind ernannt worden: Urs Jeppesen, Hermann Pfister, nun in Adliswil, ihre Prokuren sind erloschen, und Otto Bolliger, von Egliswil AG, in Schaffhausen.

13. August 1973.
Webag AG für Generalunternehmung, in Neuhausen am Rheinfall, Ausführung von Bauten aller Art als Generalunternehmung usw. (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1973, S. 561). Die Prokura von Reinhold Utzinger wird auf den Hauptsitz beschränkt.

13. August 1973. Elektronik.
Hans Rechsteiner, in Schaffhausen, Elektronik, Mess-, Automations- und Regeltechnik (SHAB Nr. 273 vom 22. 11. 1971, S. 2823). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Steinebrunn-Egnach (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1973, S. 424) im Handelsregister des Kantons Schaffhausen von Amtes wegen gelöscht.

Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.

10. August 1973.
Augenklinik Gremm AG Teufen, in Teufen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 10. August 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betreibung von allen mit der Führung einer Augenklinik zusammenhängenden Geschäfte, sowie die Beteiligung an ähnlichen oder anderen Unternehmungen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Die Gesellschaft beabsichtigt nach erfolgter Gründung von Dr. med. Claus Hilsdorf, Teufen, die Liegenschaft Grundbuch Teufen Parzellen Nr. 472, 1113 und 1758 zum Preise von Fr. 500 000 zu erwerben. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Bekanntmachungen: SHAB. Verwaltungsrat: eines oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. med. Claus Hilsdorf, deutscher Staatsangehöriger, als Präsident; Josée Hilsdorf, von Obstalden, beide in Teufen und mit Einzelunterschrift, und ohne Zeichnungsberechtigung Renato (gen. René) Fontana, von Reuti-Bussnang TG, in Goldach. Geschäftsdomizil: Gremm.

10. August 1973. Hotel.
Fritz Kunzmann-Stuber, in Walzenhausen, Betrieb des Hotels frohe Aussicht (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1970, S. 90). Die Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 HRV von Amtes wegen gelöscht.

10. August 1973. Bäckerei, Restaurant.
Hs. Brugger, in Walzenhausen, Bäckerei, Konditorei und Restaurant (SHAB Nr. 285 vom 7. 12. 1942, S. 2782). die Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 HRV von Amtes wegen gelöscht.

10. August 1973. Landwirtschaftliche- und Haushaltartikel.
F. Koller, in Teufen, Verkauf von landwirtschaftlichen und Haushaltartikeln (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1958, S. 1107). Dir Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 HRV von Amtes wegen gelöscht.

10. August 1973.
Auto Wldag AG., Herisau, in Herisau, Handel mit Motorfahrzeugen, Betrieb von Autoreparaturwerkstätten usw. (SHAB Nr. 197 vom 23. 8. 1972, S. 2229). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 10. August 1973 wurden die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen. Willi Peter, Präsident, und Walter Bösch sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Walter Widler sen., in Herisau, als Präsident, und Walter Widler, jun., in Wollerau, beide von Schweizersholz-Neukirch an der Thur; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

8. August 1973.
Treuhand AG, St. Margrethen, in St. Margrethen SG. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. August 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Bearbeitung aller ins Treuhandfach fallenden Mandate wie Organisation, betriebswirtschaftliche Beratung, Steuer- und Finanzberatung, Expertisen, Bewertungen, Buchführung, Revisionen und ähnlichen Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften kaufen, verkaufen und verwalten sowie die administrative Verwaltung von Ueberbauungen übernehmen; ferner kann sie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied an: Walter Näf-Berger, von Mogelsberg, in St. Margrethen SG, mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Rosenstrasse 12.

9. August 1973.
Neugrütt-Gaststätten AG, in St. Margrethen SG. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 9. August 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb von Gaststätten im Einkaufszentrum Rheinpark im Neugrütt St. Margrethen SG. Die Gesellschaft kann ferner alle kommerziellen und finanziellen Transaktionen im Zusammenhang mit ihrer Tätigkeit durchführen, sich an anderen Unternehmungen beteiligen, sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und verkaufen. Aktienkapital: Fr. 51 000, eingeteilt in 51 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 3 Mitglieder. Ihm gehören an: Joachim Stäheli, von St. Gallen, in Engelberg, Gemeinde Gaiserwald, Präsident; Hanspeter Kerker, von Bettingen, in Chur, und Paul Ruggle, von Gossau SG, in Winterthur; alle drei führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Rheinpark.

13. August 1973.
Rofre Immobilien AG, in Buchs SG. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 13. August 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: An- und Verkauf von Immobilien im In- und Ausland, die Ueberbauung und Verwaltung sowie die Vermietung und Verpachtung. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied an Hans Schlegel, von und in Buchs SG, mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Haus Zentrum, bei Hans Schlegel.

13. August 1973.
Haro Immobilen AG, in Buchs SG. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 13. August 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: An- und Verkauf von Immobilien im In- und Ausland, die Ueberbauung und Verwaltung sowie die Vermietung und Verpachtung. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied an Hans Schlegel, von und in Buchs SG, mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Haus Zentrum, bei Hans Schlegel.

13. August 1973.
Martel & Co. AG St. Gallen (Martel et Cie S.A. St.-Gall), in St. Gallen, Handel mit Getränken aller Art usw. (SHAB Nr. 62 vom 14. 3. 1972, S. 657). An der Generalversammlung vom 10. August 1973 wurde die Firma geändert in **Martel AG St. Gallen.** Die Statuten wurden entsprechend geändert.

13. August 1973.
Prodkammbahnen Flumserberge AG, in Flums (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1973, S. 2102). Justus Bless ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Hans Kaspar Stiffler, von Davos, in Erlenbach ZH, ohne Unterschrift, und Romano Ackermann, von und in Mels, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. August 1973. Brenn- und Treibstoffe.
Bürke AG, Zweigniederlassung in Bad Ragaz, Import von sowie Gross- und Detailhandel mit festen und flüssigen Brenn- und Treibstoffen usw. (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1967, S. 3771), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Diese Zweigniederlassung wird zufolge Aufhebung im Handelsregister gelöscht.

13. August 1973. Lochkartenmaschinen usw.
IBM (Schweiz), Zweigniederlassung St. Gallen, in St. Gallen, Vermietung, Verkauf, Herstellung und Wartung von IBM-Produkten, wie Lochkartenmaschinen usw. (SHAB Nr. 116 vom 19. 5. 1972, S. 1287), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Alois Kopp, von Gurtnellen UR und Zürich, in St. Gallen. Neues Geschäftsdomizil: Oberer Graben 15.

13. August 1973.
W. Frischknecht A.G., Bauunternehmung, Zweigniederlassung in Wil SG, Ausführung von Hoch- und Tiefbauten sowie Autotransporte usw. (SHAB Nr. 220 vom 21. 9. 1970, S. 2135); mit Hauptsitz in Münchwilen TG. Einzelprokura wurde erteilt an Beda Zweifel, von Schänis SG, in Münchwilen TG.

13. August 1973.
SONAM-Handel, Sonderegger & Amoos, in Jona SG. Guido Sonderegger, von Altstätten SG, in Jona, und Jacques Amoos, von Randogne VS, in Rüti ZH, sowie Silvia Roth, von Buchholterberg BE, in Rüti ZH, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1973 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind: Guido Sonderegger und Jacques Amoos; beide führen Kollektivunterschrift zu zweien. Kommanditärin ist Silvia Roth, mit einer Kommandite von Fr. 1000, welche bar liberiert ist, mit Kollektivprokura zu zweien. Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann auch Vertretungen übernehmen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten, vermieten und veräussern. Allmeindstrasse 5.

13. August 1973.
Kantonaler Hauseigentümer-Verband St. Gallen, in St. Gallen, Verein (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1969, S. 1606). Die Unterschrift von Dr. Remigius Bärlocher, Präsident, ist erloschen. Neu wurde in den Kantonalvorstand und als Präsident gewählt Gaspard Schlatter, von und in St. Gallen; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

13. August 1973. Holz und Kohlen.
Johann Benz, in Marbach, Holz- und Kohlenhandlung (SHAB Nr. 200 vom 27. 8. 1948, S. 2358). Neues Geschäftsdomizil: Hintergasse.

13. August 1973. Spezereien, Wirtschaft.
Josef Frei, z. Krone, in Widnau, Spezereihandlung und Wirtschaft «zur Krone» (SHAB Nr. 265 vom 11. 11. 1948, S. 3061). Diese Firma wird zufolge Wegfalls der Eintragspflicht auf Begehren des Inhabers im Handelsregister gelöscht.

13. August 1973. Restaurant.
Jos. Walser-Mattle, in St. Gallen, Restaurant Klubhaus (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1961, S. 65). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Graubünden – Grisons – Grigioni

13. August 1973. Beteiligungen.
Indufin S.A., in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz, Beteiligungen (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1971, S. 1077). Statuten am 26. Juli 1973 revidiert. Sitzverlegung nach Chur. Neue Firma: **Emaco A.G.** Fernand Vuille ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo. Neues Domizil: c/o Dr. Albert Lardelli, Hartbertstrasse 1.

13. August 1973.
Immobiliengesellschaft Falkensteln AG, in Chur (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1971, S. 1754). Dr. Kaspar Laely, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Thomas Domenig-Lampert, Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates und zeichnet nun einzeln statt wie bisher kollektiv zu zweien. Die Unterschriften von Marianne Domenig-Lampert und Paul Lampert-Hütten sind erloschen. Neue Adresse des Domizilträgers: Belmontstrasse 1.

13 agosto 1973. Partecipazioni, ecc.
Industrial Marketing Company AG, in Coira, partecipazioni, ecc. (FUSC del 24. 7. 1969, N° 170, p. 1729). Statuti modificati il 6 agosto 1973. Nuova ragione sociale: **Arrival SA.**

13. August 1973. Patente aller Art usw.
Pososfron AG, bisher in Zug, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 3. 9. 1964, S. 2667). An der ordentlichen Generalversammlung vom 7. August 1973 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Chur verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 14. August 1964. Zweck: Erwerb, Verkauf und Verwertung von Patenten, Lizenzen, Erfindungen, Verfahren und Marken jeder Art, ferner Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen sowie Durchführung von Finanz- und Handelsgeschäften aller Art. Sie kann auch Grundbesitz erwerben, verwalten und verkaufen. Voll liberiertes Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: aus 1 bis 3 Mitgliedern. Dr. Alphons Iten und Hektor von Salis sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Walter Keller, von Oberbüren SG, in Chur. Domizil: Quaderstrasse 7 (eig. Büro).

13. August 1973. Kolonialwaren.
M. Trepp's Erben, in Chur, Handel mit Kolonialwaren, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 30. 3. 1968, S. 1080). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges seit dem 31. Dezember 1972 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «M. Trepp's Erben, Inh. Dora Hartmann-Trepp», per 31. Dezember 1972, in Chur.

13. August 1973. Lebensmittel.
M. Trepp's Erben, Inh. Dora Hartmann-Trepp, in Chur. Inhaberin dieser Firma ist Dora Hartmann-Trepp, von Schiers, in Chur. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «M. Trepp's Erben», in Chur, per 31. Dezember 1972. Handel mit Lebensmitteln. Obere Gasse 45.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

13. August 1973. Gastwirtschaft.
Bären Heiterschen AG, in Heiterschen-Wittenwil. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 7. August 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausbau und Betrieb der Gastwirtschaft Bären; sie kann gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben, errichten, diese oder die Gastwirtschaft Bären wieder veräussern, sich an andern Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 130 000, eingeteilt in 130 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt nach der Gründung von der Erbengemeinschaft J. Hofmann, Heiterschen, die Gastwirtschaft Bären, Parz. Nr. 473 zum Preise von Fr. 80 000, unter Uebernahme der bestehenden Hypotheken. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 10 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Gerold Krähenmann, von Wittenwil, in Heiterschen-Wittenwil, als Präsident mit Kollektivunterschrift; Ernst Ruch, von Trachselwald, in Wängi, als Mitglied mit Kollektivunterschrift; Erwin Ammann, von und in Wittenwil; Kurt Neff, von Appenzell, in Wängi, und Fridolin Krähenmann, von Wittenwil, in Heiterschen-Wittenwil, als Mitglieder ohne Unterschrift. Domizil: Heiterschen, c/o Gerold Krähenmann.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Faido

13 agosto 1973. Gerenza di macelleria e salumeria.
«Mario Luigi Giussani», in Giornico (FUSC dell'8. 9. 1966, p. 2846). Tale ditta individuale viene radiata dal registro di commercio in seguito a cessazione di esercizio al 30 giugno 1973.

Ufficio di Lugano

10 agosto 1973. Partecipazione, ecc.
Pakin S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto dell'8 agosto 1973. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società, l'acquisto, la gestione e la vendita di titoli azionari di società nazionali ed estere, l'assunzione di attività commissionarie e fiduciarie in genere ed ogni altra attività in relazione con lo scopo sociale. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e comunicazioni agli azionisti e ai terzi: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri: Giangiorgio Spiess, da Laufen-Uhwiesen, in Lugano, presidente; Dr Diego Lissi, da Bissone, in Lugano, segretario, entrambi con firma individuale. Recapito: Via Pioda 14, c/o Fidinam S.A. Fiduciaria d'Investimenti e amministrazioni.

13 agosto 1973. Industria dolciaria, ecc.
Gerhard Steinberg S.A., in Caslano, la progettazione di macchine per l'industria dolciaria, ecc. (FUSC del 28. 2. 1973, N° 49, p. 562). Kurt Macquat, già amministratore delegato non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta.

13 agosto 1973.
Electronic Investment Company in liquidazione, in Lugano (FUSC del 14. 7. 1971, N° 161, p. 1746). Questa ragione sociale è cancellata essendo terminata la liquidazione.

13 agosto 1973.
Gran Garage S.A., in Lugano, esecuzione di un'autorimessa, ecc., società anonima in fallimento (FUSC del 9. 7. 1973, N° 157, p. 1944). La procedura di fallimento sospesa per mancanza di attivo è stata chiusa con decreto del 13 giugno 1973 dal Pretore della giurisdizione di Lugano-Distretto. Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione della disposizio ni dell'art. 66, al. 2, dell'ORC.

13 agosto 1973. Partecipazione, ecc.
Novafim S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 10 agosto 1973. Scopo: la partecipazione in società commerciali, finanziarie, immobiliari ed industriali, sia in Svizzera che all'estero; l'amministrazione di beni immobiliari, la gestione di beni mobiliari e di patrimoni, l'assunzione di mandati e di partecipazioni fiduciarie e di attività commissionarie in genere, la promozione e lo svolgimento di operazioni finanziarie e commerciali. Capitale: fr. 60 000, diviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato al 40 %. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri. Antonio Soldati, da ed in Neggio, presidente; Dr Ettore Bottani, da Agra, in Melide, membro, entrambi con firma collettiva a due. Recapito: Via Soave 6, (uffici propri).

13 agosto 1973. Immobili, ecc.
Temisa S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto dell'8 agosto 1973. Scopo: la partecipazione sotto qualsiasi, forma al finanziamento ed alla creazione di imprese commerciali, industriali e finanziarie, sia svizzere che estere, rilevandone in tutto od in parte il capitale e la gestione; la società potrà inoltre compiere operazioni similari; amministrare titoli e valori di qualsiasi specie di società quotati e non quotati sulle borse valori svizzere ed estere; acquistare e vendere, permutare ed amministrare immobili. In particolare la società intende acquistare in Grancia una quota di 1/12 di comproprietà sui seguenti beni immobili: part. N° 61 di proprietà del signor Paolito Cattaneo, part. ni. 333 334 e 57 di proprietà del signor Maurizio Ramelli, part. ni. 62 46 (4/16) e 58 di proprietà del signor Giorgio Gianola per il prezzo complessivo di fr. 187 300. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e convocazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino. Amministrazione: uno o più membri; amministratore unico con firma individuale: Giorgio Gianola, da ed in Bissone. Recapito: Via Privata RSI 26, c/o Coge-Fidam S.A.

13 agosto 1973. Immobili, ecc.
Migaria S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto dell'8 agosto 1973. Scopo: la partecipazione sotto qualsiasi forma al finanziamento ed alla creazione di imprese commerciali, industriali e finanziarie, sia svizzere che estere, rilevandone in tutto od in parte il capitale e la gestione; la società potrà inoltre compiere operazioni similari; amministrare titoli e valori di qualsiasi specie di società quotati e non quotati sulle borse valori svizzere ed estere; acquistare e vendere, permutare ed amministrare immobili. In particolare la società intende acquistare in Grancia una quota di 1/12 di comproprietà sui seguenti beni immobili: part. N° 61 di proprietà del signor Paolito Cattaneo, part. ni. 333 334 e 57 di proprietà del signor Maurizio Ramelli, part. ni. 62 46 (4/16) e 58 di proprietà del signor Giorgio Gianola per il prezzo complessivo di fr. 187 300. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e convocazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino. Amministrazione: uno o più membri; amministratore unico con firma individuale: Giorgio Gianola, da ed in Bissone. Recapito: Via Privata RSI 26, c/o Coge Fidam S.A.

13 agosto 1973. Immobili, ecc.
Horberis S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto dell'8 agosto 1973. Scopo: la partecipazione sotto qualsiasi forma al finanziamento ed alla creazione di imprese commerciali, industriali e finanziarie, sia svizzere che estere, rilevandone in tutto od in parte il capitale e la gestione; la società potrà inoltre compiere operazioni similari; amministrare titoli e valori di qualsiasi specie di società quotati e non quotati sulle borse valori svizzere ed estere; acquistare e vendere, permutare ed amministrare immobili. In particolare la società intende acquistare in Grancia una quota di 1/12 di comproprietà sui seguenti beni immobili: part. N° 61 di proprietà del signor Paolito Cattaneo, part. ni. 333 334 e 57 di proprietà del signor Maurizio Ramelli, part. ni. 62 46 (4/16) e 58 di proprietà del signor Giorgio Gianola per il prezzo complessivo di fr. 187 300. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e convocazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino. Amministrazione: uno o più membri, amministratore unico con firma individuale: Giorgio Gianola, da ed in Bissone. Recapito: Via Privata RSI 26, c/o Coge-Fidam S.A.

13 agosto 1973. Partecipazione, ecc.
Tritonia S.A., in Lugano, la partecipazione ad imprese finanziarie, ecc. (FUSC del 25. 6. 1973, N° 145, p. 1815). Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Edgar K. Knobel, da ed in Zurigo.

13 agosto 1973. Immobili, ecc.
Curio S.A., in Lugano, la compra e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 25. 5. 1972, N° 120, p. 1338). Gianluigi Caverzasio, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Renato Bullani, da Ligornetto, in Balerna.

13 agosto 1973. Banca, ecc.
Lloyds & Bolsa International Bank Limited, Londra, succursale di Lugano, in Lugano (FUSC del 29. 3. 1973, N° 74, p. 838), società anonima con sede principale a Londra, prima succursale in Svizzera a Ginevra. La firma di Edward Geofrey Clifton-Brown, già direttore esecutivo, è estinta.

Distretto di Mendrisio

10 agosto 1973. Trasporti.
Intervia Transport S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 9 agosto 1973. Scopo: l'esecuzione di trasporti nazionali e internazionali, spedizioni, sdoganamenti di commissioni nonché l'assunzione e la gestione di agenzie e rappresentanze. Capitale: fr. 150 000, suddiviso in 150 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Le pubblicazioni sociali vengono fatte anche mediante raccomandata, quando tutti gli azionisti sono noti. Capitale: fr. 150 000, suddiviso in 150 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Amministrazione: 1 o 3 o 5 membri; amministratore unico: Werner Kübler, da Basilea, in Morbio Superiore, con firma individuale. Recapito: Via Emilio Bossi, 1 Chiasso, uffici propri.

13 agosto 1973. Immobili.
Pidren S.A., in Mendrisio, compera, vendita, costruzione, locazione di beni immobili (FUSC del 12. 3. 1973, Nº 59, p. 672). Con decisione assembleare del 2 agosto 1973, la società ha trasferito la propria sede sociale a Coldrerio. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Silvano Sangiorgio, dimissionario, non è più amministratore unico: la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Giampaolo Henauer, da Kesswil TG, in Coldrerio, con firma individuale. Recapito: c/o Giampaolo Henauer, Coldrerio.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Echallens

13 août 1973.
Société de laiterie et du battoir à grains de Rueyres, à Rueyres, société coopérative (FOSC du 6. 12. 1971, p. 2940). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 10 avril 1973, la société a décidé de réduire le nombre des membres du comité de 5 à 3. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Jacques David, secrétaire, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Jean-François David, de et à Rueyres, est nommé secrétaire. Signature collective à deux du président et du secrétaire.

Bureau d'Oron

13 août 1973. Café.
Marthe Wuillemin, à Essertes, exploitation du Café de la Croix Fédérale (FOSC du 18. 2. 1970, p. 371). La raison est radiée par suite d'association de la titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Hoirs de Francis Wuillemin, café-restaurant, Essertes», ci-après inscrite.

13 août 1973.
Hoirs de Francis Wuillemin, café-restaurant, Essertes, à Essertes. Marthe Wuillemin veuve de Francis, de Courgevaux FR et Essertes VD, à Essertes, et Jean-Jacques Wuillemin, de Courgevaux FR et Essertes VD, à Essertes VD, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif ayant commencé le 1er janvier 1973, et qui a repris dès cette date l'actif et le passif de la maison «Marthe Wuillemin», à Essertes, radiée. Exploitation du Café de la Croix Fédérale.

Bureau du Sentier

13 août 1973. Café-restaurant.
Mme C. Valceschini, au Brassus, commune du Chenit, exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne du «Café Français» (FOSC du 14. 9. 1970, p. 2079). La maison modifie son but comme il suit: exploitation d'une pizzeria. Nouvelle raison: **Mme Valceschini «Pizzeria Le Bivouac».**

Wallis – Valais – Vallese

Bureau de St-Maurice

13 août 1973.
Atelier d'architecture et d'urbanisme Henri Cevey SA, à Vionnaz. Selon acte authentique et statuts du 10 juillet 1973 il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme, ayant pour but tous travaux et activités d'architecture et d'urbanisme: projets, études, plans techniques et financiers de construction et d'aménagement, surveillance de chantiers, promotion immobilière; elle peut procéder ou participer à toutes opérations commerciales, mobilières ou immobilières en relation, avec son but. Le capital social de fr. 50 000 est entièrement versé et divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Les convocations se font par la FOSC, organe social de publicité, ou par avis personnels. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres; Henri Cevey, de Denges, Ecublens VD et Cheseaux-sur-Lausanne, à Vouvry, est le seul administrateur et signe individuellement. Adresse: Torgon.

Bureau de Sion

13 août 1973.
Groupement Vinicole, Lamon Clément et Cie, à Flanthey/Lens. Clément Lamon, Vincent Lamon, Norbert Bonvin, Bernard Duchoud, tous de et à Flanthey/Lens, et Paul Lamon, de Lens, à Sion, ont constitué sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui commence le 13 août 1973. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Commerce de vins en gros et en détail.

13 août 1973. Appareils de contrôle de la monnaie.
Valcap S.A., à Châteauneuf/Conthey. Suivant acte authentique et statuts du 16 juillet 1973, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but: la fabrication, la transformation, l'exploitation et la vente d'appareils de contrôle de la monnaie, ainsi que de rouleaux de papier pour le bureau. La société peut participer à d'autres entreprises. La société a acquis de Jean Germanier à Châteauneuf/Conthey, la parcelle comprise dans le remaniement parcellaire des Fougères-Conthey, Nº 19.4, fol. 7 de 1720 m², pour le prix de fr. 55 050, selon contrat de vente du 5 juillet 1973. Le capital social de fr. 100 000 est divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous sont connus, sinon par avis inséré dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à trois membres. Henri Roh, de et à Conthey, est administrateur unique, avec signature individuelle. Domicile légal: c/o Henri Roh. Adresse de la société: c/o Société Valaisanne, de Recherches économiques et sociales, 39, avenue de la Gare, à Sion.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

13 août 1973.
Franz Hofmann, Usine mécanique du Cheminet, à Corcelles (Neuchâtel), successeur de Oscar Markwalder, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, pièces détachées pour toutes industries, découpages, emboutissages, matriçage de tous métaux, articles de masse, ressorts en tous genres, sièges métalliques pour ateliers et bureaux (FOSC du 13. 12. 1972, Nº 293, p. 3200). Le titulaire Franz Hofmann est maintenant domicilié à Corcelles-près-Payerne VD. Adolphe Gisler, de Bürglen UR, à Corcelles-près-Payerne VD, est nommé fondé de pouvoir, avec signature individuelle.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

13 août 1973.
Méroz pierres S.A., à La Chaux-de-Fonds, fabrication, confection, achat et vente de pierres, etc. (FOSC du 19. 2. 1971, Nº 41, p. 400). André-Edgar Méroz, administrateur, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. La signature de Robert-Marcel Sada, directeur, est radiée.

13 août 1973.
Henri Jotterand, Epicerie du Premier-Mars, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 4. 5. 1962, Nº 103). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

13 août 1973.
Luis Herranz, Epicerie du Premier-Mars, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Luis Herranz, d'Espagne, à La Chaux-de-Fonds. Commerce d'épicerie et vins, alimentation générale et spécialités espagnoles. Rue du Premier-Mars 7.

Bureau de Neuchâtel

13 août 1973. Café-restaurant.
René Goeser, à Neuchâtel, exploitation du café-restaurant du Clos de Serrières (FOSC du 6. 2. 1961, Nº 30, p. 370). Par suite du décès du titulaire, la raison sociale est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 de l'ORC.

13 août 1973. Antiquités.
Marcel Muttner, au Landeron. Le chef de la maison est Marcel André Muttner, de Malans GR, au Landeron. Magasin d'antiquités, atelier de restauration, menuiserie et aménagement d'intérieurs. Ville 7.

13 août 1973. Machines, etc.
Simate S.A., Neuchâtel, à Neuchâtel, exploitation industrielle, commerciale, par fabrication, transformation et vente de matériel, outillage, machines, etc. (FOSC du 19. 4. 1971, Nº 89, p. 913). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 9 août 1973, la société a porté son capital social de fr. 100 000 à fr. 500 000, par l'émission de 400 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 500 000, divisé en 500 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. L'administrateur André Soguel est actuellement domicilié à Bevaix.

Genf – Genève – Ginevra

10 août 1973. Vêtements.
Marguerite Haas, à Lancy, commerce de vêtements, etc. (FOSC du 8. 1. 1968, p. 35). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

10 août 1973.
«Salle des ventes de la rue de Hesse» Gilbert Girardin & Cie, à Genève, société en nom collectif (FOSC du 1. 11. 1966, p. 3439). Yaffanilly Sikorsky n'est plus associée. Nouvel associé: Moïse Harounoff, de et à Genève. L'associé Gilbert Girardin est maintenant domicilié à Genève.

10 août 1973. Immeubles.
Naef & Cie, à Genève, agence immobilière et assurances, société en commandite (FOSC du 6. 6. 1973, p. 1635). La procuration d'André Dutoit est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Luc-François Prokesch, de Genève, à Collonge-Bellerive. La mention du régime matrimonial de l'associé indéfiniment responsable Daniel Barbey est supprimée par suite de l'abrogation des art. 110 à 112 ORC.

10 août 1973.
APD Chemicals Pty, Ltd, Chadstone, succursale de Genève, à Genève, succursale de «APD Chemicals Pty, Ltd», à Chadstone (Victoria, Australie), société anonyme constituée selon la législation de l'Etat de Victoria par acte constitutif (Memorandum of Association du 29 mars 1939, modifié en dernier lieu le 2 mars 1972, et statuts (Articles of Association) du 29 mars 1939, modifiés en dernier lieu de 17 août 1943. But social: fabrication et vente de produits chimiques et pharmaceutiques. Objet particulier de la succursale: distribution de produits chimiques et pharmaceutiques. Capital autorisé: 40 000 dollars australiens, divisé en 20 000 actions de 2 dollars australiens, nominatives. Le capital émis et versé est variable. Administration (Board of Directors): Charles Edwin Kerville, d'Australie, à Kew (Victoria, Australie); Reginald Anthony Olding, d'Australie, à Lower Templestowe (Victoria, Australie), et Ronald Lloyd, de Grande-Bretagne, à Bray (Berkshire, Grande-Bretagne). Signature: collective à deux de Ronald Lloyd, administrateur susnommé; Jean-Pierre Wilhelm, de Zurich, à Versoix, et Daniel Vacchieri, de France, à Lancy. Adresse: 1, rue Pedro-Meylan.

10 août 1973. Electrotechnique.
Robert Bosch SA, succursale de Genève, commerce de marchandises tombant dans le domaine de l'électrotechnique, etc. (FOSC du 5. 6. 1972, p. 1439). Robert Forestier, fondé de pouvoir, est maintenant domicilié à Vinzel VD.

10 août 1973.
Inter-Continental de Café SA, Rio de Janeiro, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 18. 1. 1973, p. 160). Procuration collective à deux a été conférée à Jean-Marc Murbach, de Gächlingen SH, à Genève.

10 août 1973. Produits chimiques.
Nicholas Proprietary Limited, Chadstone, succursale de Genève, à Genève, succursale de «Nicholas Proprietary Limited», société anonyme ayant son siège à Chadstone (Etat de Victoria, Australie), constituée selon la législation de l'Etat de Victoria, immatriculée au registre des sociétés à Melbourne. Acte constitutif (Memorandum of Association) et statuts (Articles of Association) du 29 juin 1937. L'acte constitutif a été modifié en dernier lieu le 8 décembre 1964 et les statuts le 15 juin 1971. But social: fabrication et vente de produits chimiques et pharmaceutiques. Objet particulier de la succursale: distribution de produits chimiques et pharmaceutiques. Capital: 5 712 000 dollars australiens, divisé en 5 712 000 actions d'un dollar australien, nominatives. Le capital émis et versé est variable. Administration (Directors): Hilton John Nicholas, à Lower Plenty (Victoria, Australie), président; Charles Edwin Kerville, à Kew (Victoria, Australie); Lindsay Gordon Cuming, à Brighton (Victoria, Australie); Keith Carwardine Probert, à Killara (New South Wales, Australie); Peter Norman Daddo, à Mount Eliza (Victoria, Australie), et John Maxwell Wall, à Caulfield (Victoria, Australie), tous d'Australie. Signature: collective à deux d'Alexander William Sampson, de Grande-Bretagne, à Windsor (Berkshire, GB); Daniel Vacchieri, de France, à Lancy, et Jean-Pierre Wilhelm, de Zurich, à Versoix. Adresse: 1, rue Pedro-Meylan.

10 août 1973.
Gramco Services SA, en liquidation, à Genève, fonds de placements mobiliers et immobiliers, etc. (FOSC du 27. 4. 1971, p. 995). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

10 août 1973. Immeubles.
SI Amrima, à Vernier, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 3 août 1973. But: achat, vente, construction, échange et exploitation de tous immeubles ou droits immobiliers. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Roger Favaro, de Carouge, à Vernier, administrateur unique, avec signature sociale. Adresse: 12d, avenue Henri-Golay, chez Roger Favaro.

10 août 1973.
Banque Pariente, à Genève, société anonyme (FOSC du 5. 7. 1973, p. 1914). Claude Thalmann, fondé de pouvoir, est maintenant domicilié à Prangins VD.

10 août 1973. Produits cosmétiques.
Biocosmina SA, à Genève, produits cosmétiques (FOSC du 8. 2. 1973, p. 381). Nouvelle raison de commerce: **Biochimie Esthétique SA.** Statuts modifiés le 1er août 1973. Adresse: 64, rue de Lausanne.

10 août 1973.
Data Conversion Service SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 3 août 1973. But: saisie des données et leur conversion pour le traitement informatique; sélection, formation et délégation du personnel propre à utiliser le matériel informatique; diffusion des produits et du matériel informatiques; conseil et assistance dans ce domaine. Capital: fr. 80 000, entièrement versé, divisé en 160 actions de fr. 500, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Gérard Galle, de France, à Enghien-les-Bains (Val d'Oise, France), président; Pierre Pineau, de Genève, à Chêne-Bougeries, secrétaire, et Pierre Kunz, de Dürnten ZH, à Lausanne. Signature: individuelle de Gérard Galle ou collective à deux des autres administrateurs. Adresse: 10, rue Jean-Violette.

10 août 1973.
La Générale, Société Immobilière, à Genève, société anonyme (FOSC du 30. 8. 1971, p. 2136). Jacques-François Ormond n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Guy Demole, nommé président; François Naef, secrétaire; Philibert Lacroix et François-Michel Ormond, de Plan-les-Ouates, à Troinex, lesquels signent collectivement à deux.

10 août 1973.
Société Immobilière du Boulevard Georges Favon No 1
Société Immobilière du Boulevard Georges Favon No 3, les deux à Genève, sociétés anonymes (FOSC du 14. 1. 1969, p. 83)

Charles Schenk n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Paul Gonet, de et à Meyrin, président; Arnold Reber, de Linden BE, à Bremgarten BE, vice-président, et Alexandre Mülchi, de Leuzigen BE, à Berne. Signature: individuelle du président ou collective des deux autres administrateurs.

10 août 1973.
Société Immobilière Grand Pré-Orangerie I, à Genève, société anonyme (FOSC du 15. 1. 1968, p. 84). Horace Julliard, Roger Vatré et Hans Egli ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Paul Gonet, de et à Meyrin, président; Arnold Reber, de Linden BE, à Bremgarten BE, vice-président, et Alexandre Mülchi, de Leuzigen BE, à Berne. Signature: individuelle du président ou collective des deux autres administrateurs.

10 août 1973. Courtage.
Loewen, Ondaatje, McCutcheon & Company SA, à Fribourg (FOSC du 5. 7. 1973, p. 1911). Nouveau siège: Genève. Statuts originaires du 21 janvier 1972, modifiés en dernier lieu le 20 juillet 1973. But: courtage de valeurs mobilières canadiennes ainsi que toutes transactions s'y rapportant. La société peut en outre acheter et vendre des immeubles. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Ernst-K. Schneider, d'Autriche, à Choulex, président (inscrit); Raymond Portier, de Meyrin, à Vernier, vice-président (inscrit), et Hubert Secrétan, de Lausanne, à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Suzanne Hefti n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Adresse: 22, rue de l'Athénée.

10 août 1973.
Prêts personnels Services SA, à Genève, services administratifs, etc. (FOSC du 21. 12. 1972, p. 3272). L'administrateur Claude Thalmann, secrétaire, est maintenant domicilié à Prangins VD.

10 août 1973. Opérations financières.
Interor SA, à Genève, toutes opérations financières, commerciales, immobilières, etc. (FOSC du 13. 6. 1973, p. 1700). La procuration de Max Roth est radiée. Signature collective à deux a été conférée à Jean-Jacques Dessingy, nommé directeur adjoint; sa procuration est radiée.

10 août 1973. Mise à disposition de personnel.
Manpower SA, Genève, à Genève, personnel à titre provisoire ou à temps partiel, etc. (FOSC du 22. 2. 1973, p. 512). Par suite de mariage, Arlette Rey, fondé de pouvoir, porte désormais le nom de Rentsch; elle est maintenant originaire de Neuchâtel.

10 août 1973.
Port Franc de Genève SA, à Lancy (FOSC du 22. 6. 1973, p. 1798). Gaspard Cavallero et Ory Taillard ne sont plus administrateurs ni membres du comité de direction; leurs pouvoirs sont radiés. André Ruffieux, membre du conseil d'administration et du comité de direction, a été nommé président; il continue à signer collectivement à deux. Maurice Magnin, jusqu'ici directeur général, a été nommé membre et secrétaire du conseil d'administration et du comité de direction; il continue à signer collectivement à deux. L'administrateur Daniel Gardiol a été nommé en outre membre du comité de direction; il signe collectivement à deux. Silvio Cavallero, de Genève, à Choulex, a été nommé membre du conseil d'administration; il n'exerce pas la signature sociale. Jean-Pierre Habegger, jusqu'ici sous-directeur, a été nommé directeur; il continue à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Arsène Beytrison, de St-Martin VS, à Genève. Denyse Laloi, fondée de pouvoir, est maintenant domiciliée à Onex.

10 août 1973.
Société Immobilière Rive-Tranchées A, à Genève, société anonyme (FOSC du 9. 4. 1973, p. 959). Le capital de fr. 50 000 est maintenant, entièrement versé.

10 août 1973.
Société d'Etudes et d'Applications industrielles et commerciales, Sedaic SA, à Genève (FOSC du 27. 6. 1973, p. 1840). Administration: Elisabeth Gstoehl, nommée présidente, et Marcel Curdy, de et à Genève, lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: 67, rue du Rhône, chez Marcel Curdy, avocat.

10 août 1973. Immeubles.
SI Grand Trèfle A
SI Grand Trèfle B
SI Grand Trèfle E
SI Grand Trèfle F
SI Grand Trèfle M
SI Grand Trèfle N
SI Grand Trèfle O
SI Grand Trèfle P
SI Grand Trèfle R
SI Grand Trèfle S
SI Grand Trèfle T
SI Grand Trèfle V, toutes à Genève, sociétés anonymes (FOSC du 8. 1. 1969, p. 39)

Charles Schenk n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Paul Gonet, de et à Meyrin, est administrateur unique, avec signature individuelle.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Das nachstehend genannte Wertpapier wird vermisst. An dessen unbekannten Inhaber ergeht die Aufforderung, den erwähnten Titel innert der Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt wird. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.

Schuldbrief im III. Rang vom 26. Dezember 1949, Beleg II/9216, von Fr. 1500.–, lastend auf Wynau-Grundbuchblatt Nr. 207.

Auskündungsfrist: Ein Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. (983[1])

4912 Aarwangen, den 14. August 1973 Der Gerichtspräsident II: H. Knuchel

Die Kraftloserklärung der Inhaber-Obligationen Pechiney Nr. 1956/57 zu 5½% Zins, aus Emission 1968, mit Jahrescoupons per 20. Februar 1971 und ff., zu je Fr. 110.–, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 15. August 1973 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert 6 Monaten, d.h. bis 25. Februar 1974, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst diese nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden. (1005[3])

4000 Basel, den 20. August 1973 Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt Prozesskanzlei

Der unbekannte Inhaber der folgenden Wertpapiere:

a) vier Kassaobligationen 5% der Schweizerischen Volksbank (Geschäftsstelle Luzern), Nrn 32378/79/80/81, von nom. je Fr. 5000.–, fällig per 25. Januar 1974, mit Coupons per 25. Januar 1973 und ff.;

b) zwei Kassaobligationen 5% der Schweizerischen Volksbank (Geschäftsstelle Winterthur), Nrn 41770/71, von nom. je Fr. 1000.–, fällig seit 24. Juli 1973;

c) zwei Kassaobligationen 4¼% der Schweizerischen Volksbank (Geschäftsstelle Lausanne), Nrn 10353/54, von nom. je Fr. 500.– (Spezialserie), fällig seit 14. Dezember 1970,

wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (1011[3])

3011 Bern, den 20. August 1973 Der Gerichtspräsident III: Dr. Minnig

Der unbekannte Inhaber des Eigentümerschuldbriefes von Fr. 25 000.– vom 25. Januar 1966, Beleg II/273, haftend im dritten Rang auf der Liegenschaft Murtenstrasse 217, Bern, Grundbuchblatt Nr. 320 Kreis VI, des Johann Lüthi, daselbst, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (1012[3])

3011 Bern, den 20. August 1973 Der Gerichtspräsident III: Dr. Minnig

Es wird vermisst:

Schuldbrief von Fr. 13 000.–, eingetragen am 12. September 1957, Serie II Nr. 9218, haftend im II. Rang, auf Wengi-Grundbuchblatt Nr. 358 des Fritz Moser, Friedrichs sel., von Grossaffoltern, geboren 1922, Polisseur, wohnhaft in Scheunenberg/Wengi b/Büren, lautend.

Der allfällige Inhaber des Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist dem unterzeichneten Richter vorzulegen, andernfalls der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (984[1])

3294 Büren a/Aare, den 13. August 1973 Der Gerichtspräsident: Jäggi

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 3. April 1919, von Fr. 3900.–, Belege Grundpfand Serie I Nr. 4662, haftend im I. Rang auf Matten Grundbuchblatt Nr. 615, der Lina Zanetti-Trauffer, Lindenbachstrasse 31, Zürich, und Mithaften, zu Gunsten der Hypothekarkasse des Kantons Bern.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, denselben binnen Jahresfrist, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. (997[2])

3800 Interlaken, den 16. August 1973 Der Gerichtspräsident I: Kuhn

Es wird als vermisst gemeldet:

Schuldbrief Fr. 7000.–, datiert 31. Oktober 1931, im 2. Rang mit einem Kapitalvorgang von Fr. 17 000.–, im 1. Rang, haftend auf der Liegenschaft E. Bl. 1689 Kreuzlingen.

Schuldner: Rudolf Jordi, 1947, Bankbeamter, von Gondiswil BE, in Heiligkreuz TG.

Gläubiger: Zur Zeit der Errichtung, Firma Kugler & Co, Baukommanditgesellschaft, 8280 Kreuzlingen.

Der allfällige Besitzer dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist ab Publikation beim Gerichtspräsidium Kreuzlingen vorzulegen, ansonst dieser als kraftlos erklärt wird. (985[1])

8280 Kreuzlingen, den 14. August 1973 Gerichtspräsidium Kreuzlingen

Es wird vermisst:

Kaufschuldbrief per Fr. 1552.63, datiert 20. März 1886, des Kaspar Dobler-Bruhin, Schübelbach, lastend auf der Liegenschaft GB Schübelbach Nr. 202 «Luchern» im Eigentum der katholischen Kirchgemeinde Siebnen.

Der unbekannte Inhaber wird aufgefordert, den vermissten Schuldbrief innert Jahresfrist ab dieser Publikation beim Bezirksgerichtspräsidium March vorzuweisen, ansonst definitive Kraftloserklärung erfolgt. (1004[3])

8853 Lachen, den 17. August 1973 Bezirksgericht March

Im Grundbuchbereinigungsverfahren der Gemeinde Willisau-Land werden folgende Titel vermisst:

1. Fr. 2000.– Schuldbrief, angegangen 5. August 1925, haftend auf Liegenschaft Bisangmatt-Garage, des G. Glatt-Moll.
2. Fr. 700.– Schuldbrief, angegangen 25. Dezember 1920, haftend auf Liegenschaft Kellenhüsli, des Adolf Frey-Schaller.
3. Fr. 2000.– Schuldbrief, angegangen 1. Februar 1958, haftend auf Liegenschaft Kellenhüsli, des Adolf Frey-Schaller.
4. Fr. 1400.– Gült, angegangen 15. Juli 1893, haftend auf Liegenschaft Bisangmatt-Sägerei, der Firma Gebr. Küng AG.
5. Fr. 1600.– Gült, angegangen 17. Dezember 1857, haftend auf Liegenschaft Grundmatt, des Robert Walthert-Birrer.
6. Fr. 1600.– Gült, angegangen 18. Dezember 1857, haftend auf Liegenschaft Grundmatt, des Robert Walthert-Birrer.
7. Fr. 704.76 Gült, angegangen 24. Februar 1641, haftend auf Liegenschaft Grundmatt, des Robert Walthert-Birrer.
8. Fr. 380.95 Gült, angegangen hl. Mathias 1808, haftend auf Liegenschaft Badersmatt, der Gebrüder Robert und Emil Stürmlin.
9. Fr. 190.48 Gült, angegangen hl. Mathias 1740, haftend auf Liegenschaft Klein-Sottikon, der Dir. A. Babst und Vizedir. V. Erni.
10. Fr. 346.67 Gült, angegangen 25. Februar 1828, haftend auf Liegenschaft Hoger, des Ernst Gertsch-Leuenberger.
11. Fr. 1102.86 Gült, angegangen 25. Februar 1844, haftend auf Liegenschaft Gunterswil-Unterhaus, des Anton Wigger-Meier.

Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, diese binnen Jahresfrist, seit der ersten Veröffentlichung, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (986[1])

6130 Willisau, den 14. August 1973 Der Amtsgerichtspräsident von Willisau: Dr. Wiprächtiger

Le président II du Tribunal suppl. du district de La Chaux-de-Fonds somme le ou les détenteurs de l'obligation hypothécaire au porteur de fr. 5000.–, constituée le 18 août 1945, inscrite au registre foncier du district de La Chaux-de-Fonds, le 28 août 1945, sous No 145/1951, grevant en 4e rang l'article 6378 du cadastre de La Chaux-de-Fonds, d'avoir à la produire d'ici au 28 février 1974 au greffe du Tribunal du district de La Chaux-de-Fonds, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (951[1])

2300 La Chaux-de-Fonds, le 6 août 1973 Le président II du Tribunal suppl.: Daniel Blaser

Le président du Tribunal I du district de Delémont somme le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire de fr. 3000.–, taux 6%, inscrite le 28 juin 1957 à Série IIIg/796, au profit de la Banque cantonale de Berne, grevant en deuxième rang l'immeuble feuillet 1556 du ban de Courtételle, «Milieu du Village», appartenant à Gaston Joliat, menuisier à Courtételle, de se faire connaître, au Greffe du Tribunal de Delémont, dans le délai d'une année à compter de la première publication de la présente sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, en produisant ladite cédule, faute de quoi le juge en prononcera l'annulation. (1003[3])

2800 Delémont, le 20 août 1973 Le président du Tribunal I: Ceppi

Par ordonnance du 20 août 1973, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler les titres suivants:

- 5% Bon de caisse de la Banque de l'Etat de Fribourg, fr. 10 000.– au porteur, no 560285, avec coupons du 3 avril 1974 au 3 avril 1977 attachés, échéant le 3 avril 1977;
- 5% Bon de caisse de la Banque de l'Etat de Fribourg, de fr. 10 000.– au porteur, no 560469, avec coupons du 5 octobre 1973 au 5 octobre 1977, attachés, échéant le 5 octobre 1977;
- 5% Bon de caisse de la Banque de l'Etat de Fribourg, de fr. 10 000.– au porteur, no 560560, avec coupons du 23 janvier 1973 au 23 janvier 1978 attachés, échéant le 23 janvier 1978;
- 5¼% Bon de caisse de la Banque de l'Etat de Fribourg, de fr. 10 000.– au porteur, no 860 330, avec coupons du 23 janvier 1974 au 23 janvier 1976, attachés, échéant le 23 janvier 1976.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ces titres d'avoir à les produire au greffe du Tribunal de la Sarine, à 1700 Fribourg, dans le délai de six mois dès la première publication, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (1010[3])

1700 Fribourg, le 20 août 1973 p.o. le Greffier du Tribunal: Plancherel

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 25 luglio 1973 della spettabile Overland Trust Banca, Lugano.

Richiamato il decreto 16 agosto 1973.

Visti gli art. 981 ss CO e 2 LAC

diffida lo sconosciuto detentore del libretto di deposito al portatore No 1202 emesso dalla spettabile Overland Trust Banca, Lugano, con un saldo di fr. 10 928.97, andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il 20 febbraio 1974 sotto comminatoria di ammortamento. (1009[3])

6900 Lugano, il 17 agosto 1973 Per la pretura Lugano-Distretto
Il segretario ass.:
Giuseppe Riva

Kraftloserklärungen - Annulations - Annullamenti

Eigentümerschuldbrief von Fr. 6000.– vom 3. November 1947, Belege Serie I Nr. 7300, lastend auf Zimmerwald-Grundstück Nr. 580, der Maria Regina Wiedmer, Terrassenweg 12, Bern, wird kraftlos erklärt. (1007)

3123 Belp, den 20. August 1973 Der a.o. Gerichtspräsident von Seftigen: Wenger

Durch Urteile des Bezirksrichters Schaffhausen vom 20. August 1973 sind kraftlos erklärt worden:

- Namen-Schuldbrief vom 19. Februar 1929, per Fr. 5000.–, haftend im 2. Rang auf Grundbuch Schaffhausen Nr. 1347 (Grundeigentümer und Solidarschuldner: Klara Hedinger-Jost, Schaffhausen; Hans Hedinger, Zollikofen; Susi Morgenthaler-Hedinger, Bern).
- Sparheft Nr. 170 160 der Schaffhauser Kantonalbank, lautend auf Luigi Malaguti, Schalterweg 13 (früher Bachstrasse 60), Schaffhausen. (1008)

8200 Schaffhausen, den 20. August 1973 Der Bezirksrichter Schaffhausen

Le président du Tribunal civil I du district de Neuchâtel a, par ordonnance du 17 août 1973, prononcé l'annulation du bon de caisse No 2736 de la Société Coopérative de consommation du 21 février 1970, au porteur, de fr. 4000.–, à 5¼%. (1006)

2000 Neuchâtel, le 17 août 1973 Le greffier du Tribunal: W. Bianchi

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Die Motorgüterschiffe «Ijsselkade», Reg. Nr. 970; «Lekkade», Reg. Nr. 971 und «Scheldekade», Reg. Nr. 972, Eigentümerin: Rheinstadt Schiffahrts AG, in Basel, sind in das Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt aufgenommen worden. (A522)

4051 Basel, den 16. August 1973 Schiffsregister Basel-Stadt

Kauf. Gütermotorschiffe «Express 59» nun «Navi-Fer 59», Reg. Nr. 448; «Express 91» nun «Navi-Fer 91», Reg. Nr. 959; «Express 94» nun «Navi-Fer 94», Reg. Nr. 960 und «Express 98» nun «Navi-Fer 98», Reg. Nr. 961. Veräusserer: Neptun Reederei AG, in Basel. Erwerber: Navi-Fer AG, in Basel. (A523)

4051 Basel, den 16. August 1973 Schiffsregister Basel-Stadt

Das Motorgüterschiff «Express 40», Reg. Nr. 286, ist auf Antrag der Eigentümerin, Neptun Reederei AG, in Basel, im Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt gestrichen worden. (A526)

4051 Basel, den 20. August 1973 Schiffsregister Basel-Stadt

Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione

(Ordinanza del Consiglio federale sulle liquidazioni del 16 aprile 1947 / 15 marzo 1971)

Liquidazione parziale

La ditta Pestalozzi + Co, Via Nassa, Lugano, è autorizzata a procedere alla liquidazione parziale della seguente merce:

articoli casalinghi, estintori, articoli per camino, articoli per la pesca, mobili per giardino, elettrodomestici.

Il divieto di estende fino al 1° dicembre 1978. (A525)

6500 Bellinzona, il 20 agosto 1973 Dipartimento dell'economia pubblica

Sofiprim SA, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 20 juin 1973 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 août 1973 auprès de la Société fiduciaire Ravier SA, Bd. Pérolles 5, 1701 Fribourg. (A 451[2])

1701 Fribourg, le 6 juillet 1973 Le liquidateur:
Société fiduciaire Ravier SA

Hosfin SA in liquidazione, Roveredo GR

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

Terza pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 2 agosto 1973 ha deliberato lo scioglimento della società.

Eventuali creditori della società sono diffidati a notificare i loro crediti entro un mese al liquidatore della società, Viale St. Franscini 10A, 6901 Lugano. (A517[2])

6901 Lugano, il 10 agosto 1973 Il liquidatore:
Avv. Dott. Giovanni Kessler

Rechnungsruf und öffentliches Inventar

Oeffentliches Inventar mit Rechnungsruf im Erbschaftsfall des am 21. Juli 1973 verstorbenen Heinrich Müller-Brun, geboren am 6. November 1907, von und wohnhaft gewesen in Triengen, Hotel Rössli.

Die Gläubiger und Schuldner dieses Erblassers, einschliesslich allfälliger Bürgschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche und Schulden bis und mit 22. Oktober 1973 bei der Kanzlei der Teilungsbehörde von Triengen des Verstorbenen anzumelden.

Den Gläubigern des Erblassers, die die Anmeldung ihrer Forderung versäumen, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft haftbar (Art. 580 und ff., 591 des ZGB und § 75 und ff. des kantonalen Einführungsgesetzes). (A524)

6234 Triengen, den 20. August 1973 Teilungsbehörde Triengen

Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédérale de la propriété intelectuelle
Ufficio federale della proprietà intelettuale

Eintragungen - Enregistrements

265271. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1973, 17 Uhr. **Dr. Günther Roggen,** Marktgasse 10, **Laupen** (Bern). – Fabrikation und Handel.

Veterinärmedizinische Erzeugnisse, Desinfektionsmittel und Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren. (Int. Kl. 5)

AGROPHARM

265272. Date de dépôt: 14 juin 1973, 17 h. **Etablissements Nicolas** (société anonyme), 2, rue de Valmy, **Charenton-le-Pont** (Val-de-Marne, France). – Fabrication et commerce.

Jus de fruits, vins, vins mousseux, cidres, bières, alcools et eaux-de-vie, liqueurs et spiritueux divers, vins doux naturels, vins de liqueur, vermouths, apéritifs à base de vin, apéritifs à base d'alcool, amers et bitters, toutes boissons fermentées de fruits, hydromel, colorants pour boissons, extraits de viande et tous aliments liquides, liquides concentrés, aromates pour boissons, essences, huiles essentielles et extraits alcooliques; eaux minérales et gazeuses, limonades, sirops, sodas, boissons gazeuses, boissons sans alcool, sels pour boissons. (Cl. int. 29, 30, 32, 33)

NICOLAS

265273. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1973, 18 Uhr. **Cesare Alemanni,** alte Bergstrasse 4, **Uetikon am See** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Backwaren. (Int. Kl. 30)

FRIGAL

265274. Date de dépôt: 15 juin 1973, 18 h. **Schenk S.A., Rolle** (Vaud). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **146771.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 juin 1973.

Boissons alcooliques, y compris vins. Boissons non-alcooliques. Tous produits alimentaires. (Cl. int. 29 à 33)

COTILLON

265275. Date de dépôt: 15 juin 1973, 18 h. **Schenk S.A., Rolle** (Vaud). – Fabrication et commerce. – Transmission et renouvellement de la marque N° **146818** de la Société Vinicole S.A., Mont-sur-Rolle (Vaud). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 juin 1973.

Boissons alcooliques, y compris vins. Boissons non-alcooliques. Tous produits alimentaires. (Cl. int. 29 à 33)

FILET D'OR

265276. Date de dépôt: 29 juin 1973, 15 h. **Turmac S.A. (Turmac AG) (Turmac Ltd.),** Friesstrasse 34, **Zurich 11.** – Fabrication et commerce.

Cigarettes filtre; filtre à cigarettes. (Cl. int. 34)

TURMAC TREND FILTER 2000

265277. Date de dépôt: 13 juin 1973, 20 h. **Interfood S.A. (Interfood AG) (Interfood Ltd.),** 14B, place St-François, **Lausanne** (Vaud). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **147226.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 juin 1973.

Produits préparés avec du lait, à savoir cacao, produits de cacao, chocolat, produits de sucre, articles de confiserie, de boulangerie et de pâtisserie, produits diététiques. (Cl. int. 5, 30)

MILKAWAF

265278. Date de dépôt: 13 juin 1973, 20 h. **Interfood S.A. (Interfood AG) (Interfood Ltd.),** 14B, place St-François, **Lausanne** (Vaud). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **147227.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 juin 1973.

Produits préparés avec du lait, à savoir cacao, produits de cacao, chocolat, produits de sucre, articles de confiserie, de boulangerie et de pâtisserie, produits diététiques. (Cl. int. 5, 30)

MILKOLADE

265279. Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1973, 19 Uhr. **A. Messerli AG,** Sägereistrasse 29, **Glattbrugg** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Kunststoffolien zum Zeichnen und Malen, für die Grafik und das technische Büro. (Int. Kl. 16)

AMOLITH

265280. Date de dépôt: 18 juin 1973, 18 h. **SHELL (Switzerland),** Bederstrasse 66, **Zurich 2.** – Fabrication et commerce.

Produits chimiques pour usages industriels; additifs chimiques pour les huiles, combustibles liquides, lubrifiants et boues de forage. (Cl. int. 1, 4)

SHELLAD

265281. Date de dépôt: 18 juin 1973, 18 h. **SHELL (Switzerland),** Bederstrasse 66, **Zurich 2.** – Fabrication et commerce.

Produits chimiques pour usages industriels; additifs chimiques pour les huiles, combustibles liquides, lubrifiants et boues de forage. (Cl. int. 1, 4)

SHELLFLOW

265282. Date de dépôt: 18 juin 1973, 19 h. **Fabrique d'horlogerie Dulux S.A. (Uhrenfabrik Dulux AG) (Dulux Watch factory Ltd.), Tramelan** (Berne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **147951.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 juin 1973.

Montres, parties de montres, boîtes de montres, mouvements de montres et cadrans. (Cl. int. 14)

DULUX

Poinçon: N° 2344.

265283. Hinterlegungsdatum: 19. Juni 1973, 17 Uhr. **Reckitt & Colman (Overseas) Limited,** 1/17, Burlington Lane, **London W. 4** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **147341.** Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Juni 1973 an.

Mittel zum Festhalten von Zahnprothesen und -platten. (Int. Kl. 5)

STERAFIX

265284. Date de dépôt: 19 juin 1973, 11 h. **Hammel S.A., Rolle** (Vaud). – Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

LES CAILLOUTIS

265285. Date de dépôt: 19 juin 1973, 11 h. **Hammel S.A., Rolle** (Vaud). – Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

L'ESCARCELLE

265286. Hinterlegungsdatum: 19. Juni 1973, 18 Uhr. **Beecham Gronp Limited,** Beecham House, Great West Road, **Brentford** (Middlesex, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse und Substanzen. (Int. Kl. 5)

PENURAPEN

265287. Date de dépôt: 19 juin 1973, 18 h. **André Glaus & Cie,** 48, rue Jacques-Dalphin, **Carouge** (Genève). – Commerce.

Vins de France. (Cl. int. 33)

MAITRISE DE ST-BERNARD

265288. Data del deposito: 25 giugno 1973, ore 11. **Mikiflor di Flora Mazzetto,** corso San Gottardo 35, **Chiasso** (Ticino). – Commercio.

Prodotti di cosmesi per capelli, per la cura del corpo, per il bagno, per il sole; saponi, dentifrici, detergenti. (Cl. int. 3, 5)

ALGIANE

265289. Date de dépôt: 25 juin 1973, 7 h. **Fortis-Uhren AG (Montres Fortis S.A.) (Fortis Watch Ltd.),** Lindenstrasse 45, **Grenchen** (Soleure). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **147131.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 23 juin 1973.

Montres, notamment montres automatiques et toutes leurs parties. (Cl. int. 14)

AUTORIST

265290. Date de dépôt: 25 juin 1973, 17 h. **Scholl (U.K.) Limited,** 188/194, St. John Street, Clerkenwell, **Londres E.C. 1** (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **147648.** Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 juin 1973.

Chaussures et semelles intérieures pour chaussures. (Cl. int. 25)

AIR-PILLO

265291. Hinterlegungsdatum: 13. November 1972, 19 Uhr. **Adhesive Tapes Limited,** 1, Redcliff Street, **Bristol 1** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Klebstoffe in flüssiger oder halbflüssiger Form für Schreibwarengeschäfte; Klebebänder (ausgenommen für chirurgische Zwecke); Bänder, ganz oder hauptsächlich aus Zellulose-Kunststoff hergestellt, für Dekorations- und Verpackungszwecke; Vorrichtungen zur Aufbewahrung und Abgabe von Bändern (für Schreibwarengeschäfte); Papier-Klebebänder (ausgenommen Isolierbänder und hermetische Dichtungsbänder); Abdeck-Bänder; Klebe- und Selbstklebeetiketten. (Int. Kl. 16, 17, 22. 26)

SPEEDTHRIFT

265292. Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1973, 20 Uhr. **British-American Tobacco Company, Limited,** Westminster House, 7, Millbank, **London S.W. 1** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Verarbeiteter und unverarbeiteter Tabak. (Int. Kl. 34)

GLENDALY

265293. Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1973, 20 Uhr. **J. & E. Atkinson, Limited,** Hesketh House, Portman Square, **London W. 1** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Seifen, Parfümerien, ätherische Oele, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer, Desodorants; alle vorgenannten Erzeugnisse englischer Herkunft. (Int. Kl. 3, 5)

LONDON ELM

265294. Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1973, 20 Uhr. **J. & E. Atkinson, Limited,** Hesketh House, Portman Square, **London W. 1** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Seifen, Parfümerien, ätherische Oele, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer, Desodorants; alle vorgenannten Erzeugnisse englischer Herkunft. (Int. Kl. 3, 5)

ENGLISH TAMARISK

265295. Hinterlegungsdatum: 5. März 1973, 20 Uhr.
AB Bröderna Kjellström, Industrivägen 17, **Solna** (Schweden). – Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Pantoffeln; Spiele, Spielwaren; Turn- und Sportartikel; Christbaumschmuck. (Int. Kl. 25, 28)

SNABBER

265296. Hinterlegungsdatum: 5. März 1973, 20 Uhr.
Schweizerische Aluminium AG, Chippis (Wallis); Korrespondenzadresse: Neuhausen am Rheinfall (Schaffhausen). – Fabrikation und Handel.

Metalle, nämlich Aluminium und Aluminiumlegierungen, in rohem oder halbverarbeitetem Zustand, Bleche, Bänder, Folien, Stangen, Rohre und sonstige Profile, Drähte, auch in Verbindung mit anderen metallischen und nichtmetallischen Werkstoffen; unter zumindest teilweiser Verwendung von Aluminium hergestellte Korrosionsschutzmittel in Form von Pulvern, Pasten und Flüssigkeiten; aus unedlen Metallen mit Aluminium und/oder Aluminiumverbindungen bestehende Korrosionsschutzüberzüge für Bauwerke, Maschinen, Rohrleitungen, Fahrzeuge und Anlagen aller Art; Aluminiumfarbpulver; unter zumindest teilweiser Verwendung von Aluminium und/oder Aluminiumverbindungen hergestellte keramische Werkstoffe, insbesondere oxidkeramische und nichtoxidkeramische Werkstoffe, im Rohzustand in Form von Pulvern, Granulaten, Suspensionen und Pasten; unter zumindest teilweiser Verwendung von Aluminium und/oder Aluminiumverbindungen gebildete oxidkeramische und nichtoxidkeramische Erzeugnisse als Halbzeug und Fertigprodukte für chemische, mechanische und physikalische Zwecke in Form von Drähten, Stangen, Rohren, Blöcken, Platten und Ronden, Behältern, Rohrleitungen, Ventilen, Pumpen, Sieben, Katalysatoren und Wärmeaustauschern für den chemischen und sonstigen Apparatebau, Reibbelägen, Lauf- und Gleitflächenverstärkungen, elektrischen Leitern, Halbleitern, Isolatoren, refraktären Bauelementen, Wärmeschutz- und Isoliermitteln, Schleif- und Poliermitteln; Halbzeug aus metallischen und nichtmetallischen Werkstoffen in Form von Blöcken, Platten, Blechen, Bändern, Folien, Stangen, Rohren und anderen Profilen in Verbindung mit unter zumindest teilweiser Verwendung von Aluminium und/oder Aluminiumverbindungen hergestellten, insbesondere oxidkeramischen und nichtoxidkeramischen Werkstoffen; Cermets, Töpfe, Pfannen, Kochgeschirre aus unedlen, unter teilweiser Verwendung von Aluminium oder Aluminiumlegierungen hergestellten Metallen, beschichtet mit oxidkeramischen Werkstoffen, auch in Verbindung mit anderen Werkstoffen, insbesondere Kunststoffen. (Int. Kl. 1, 2, 3, 6, 7, 9, 11, 17, 19, 21)

ALUJET

265297. Hinterlegungsdatum: 12. März 1973, 17 Uhr.
Merck & Co., Inc., 126 E. Lincoln Avenue, **Rahway** (New Jersey, USA). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster; Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 5)

LIPIVAS

265298. Hinterlegungsdatum: 12. März 1973, 17 Uhr.
Merck & Co., Inc., 126 E. Lincoln Avenue, **Rahway** (New Jersey, USA). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster; Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 5)

M-M-VAX

265299. Hinterlegungsdatum: 12. März 1973, 17 Uhr.
Merck & Co., Inc., 126 E. Lincoln Avenue, **Rahway** (New Jersey, USA). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster; Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 5)

M-R-POX

265300. Hinterlegungsdatum: 14. März 1972, 17 Uhr.
California Wine Association, 851 Burlway Road, **Burlingame** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Brandy, Weine, Spirituosen und Liköre. (Int. Kl. 33)

A. R. MORROW

265301. Hinterlegungsdatum: 16. März 1973, 14 Uhr.
Thomson Industries, Inc., 1029 Plandome Road, **Manhasset** (New York, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **147670.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. März 1973 an.

Lager und Lagerschalen für Gleitlager. (Int. Kl. 7)

NYLINED

265302. Hinterlegungsdatum: 19. März 1973, 18 Uhr.
The Dow Chemical Company, Midland (Michigan, USA). – Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für industrielle, wissenschaftliche, landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke; chemische Präparate, welche als aktive Bestandteile bei der Herstellung von Schädlingsbekämpfungsmitteln verwendet werden; chemische Giftstoffe und schädlingsbekämpfende Chemikalien; Mittel zur Vertilgung von Pflanzen und zur Vernichtung von Tieren; Schädlingsbekämpfungsmittel, parasitentötende Mittel, Insektenvertilgungsmittel, Milbenbekämpfungsmittel, Larven- und Raupenvertilgungsmittel, Fadenwürmerbekämpfungsmittel, pilz-, algen- und pflanzentötende Mittel sowie Bodendesinfektionsmittel. (Int. K. 1, 5)

RELDAN

265303. Hinterlegungsdatum: 20. März 1973, 18 Uhr.
Prioritätsanspruch: USA, 12. Oktober 1972.
Federal Screw Works, 3401 Martin Avenue, **Detroit** (Michigan, USA). – Fabrikation und Handel.

Elektronische Apparate, Instrumente und Ausrüstungen zur Nachahmung der menschlichen Stimme. (Int. Kl. 9)

VOTRAX

265304. Hinterlegungsdatum: 23. März 1973, 18 Uhr.
Turboflex Limited, The Pines, Penn, **High Wycombe** (Buckinghamshire, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Kupplungen für Maschinen, deren Teile und Zubehör. (Int. Kl. 7)

TURBOFLEX

265305. Date de dépôt: 27 mars 1973, 20 h.
Fabrique des Montres Vulcain et Studio S.A., 135, rue de la Paix, **La Chaux-de-Fonds** (Neuchâtel). – Fabrication.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

KILIMANDJARO

265306. Hinterlegungsdatum: 27. März 1973, 20 Uhr.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. – Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

ESIDRI

265307. Hinterlegungsdatum: 30. März 1973, 18 Uhr.
Siemens Aktiengesellschaft Berlin und München, Wittelsbacherplatz 2, **München 2** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Elektrische und elektronische Geräte, nämlich elektrische Nachrichten- und Datenaufnahme-, -verarbeitungs-, -sende-, -übertragungs-, -vermittlungs-, -speicher- und -ausgabegeräte; Geräte zum Lochen und Verarbeiten von Lochkarten und -streifen; Magnetplattenspeicher und Druckgeräte als Ausgabegeräte für Datenverarbeitungsanlagen, Datensichtgeräte; Anlagen, die aus einer Kombination vorgenannter Erzeugnisse bestehen; Teile sämtlicher vorgenannter Geräte; Aufzeichnungsträger zum Speichern von Daten. (Int. Kl. 9)

UNIDATA

265308. Hinterlegungsdatum: 2. April 1973, 17 Uhr.
Foseco Trading AG, Langenjohnstrasse 9, **Chur** (Graubünden). – Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte zur Verwendung in der metallurgischen Industrie; wärmeisolierende Zusammensetzungen zur Verwendung in der metallurgischen Industrie. (Int. Kl. 1, 17)

KAPEX

265309. Hinterlegungsdatum: 30. April 1973, 17 Uhr.
Carnation Company, 5045 Wilshire Boulevard, **Los Angeles** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Chlorophyll enthaltende Streu für Haustiere, einschliesslich Katzenstreu. (Int. Kl. 31)

CHLOROLIT

265310. Hinterlegungsdatum: 3. April 1973, 7 Uhr.
Jenag Equipment Limited, York Court, Alt Grove, St. Georges Road, **London S.W. 1** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Pumpen und Ventile (Maschinenteile); Reinigungsmaschinen; Werkzeugmaschinen; Zentrifugen; Maschinen zur Reinigung von Stoffen; Maschinen für die Trennung und Reinigung von Flüssigkeiten; Filter (Maschinenteile). (Int. Kl. 7)

JENAG

265311. Data del deposito: 4 aprile 1973, ore 17.
Elettronica Bellinzona, Corneo & Co. S.A., via Cancelliere Molo 5, **Bellinzona** (Ticino). – Fabbricazione e commercio.

Apparecchi elettronici, cioè amplificatori, convertitori, modulatori, oscillatori, utensili, misuratori, apparecchi di protezione elettrica o meccanica, ogni o qualsiasi altro apparecchio o componente destinato agli impianti di emissione, ricezione, produzione, trasformazione, distribuzione di energia elettrica per qualunque tipo di informazione. (Cl. int. 9)

COELCO

265312. Hinterlegungsdatum: 5. April 1973, 17 Uhr.
Merck & Co., Inc., 126 E. Lincoln Avenue, **Rahway** (New Jersey, USA). – Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, photographische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze und synthetische Harze, Kunststoffe im Rohzustand in Form von Pulvern, Flüssigkeiten oder Pasten; Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke. (Int. Kl. 1)

TIFUME

265313. Hinterlegungsdatum: 6. April 1973, 18 Uhr.
Beecham Group Limited, Beecham House, Great West Road, **Brentford** (Middlesex, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marken Nrn. **146077** und **211166.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. April 1973 an.

Parfümerien, nichtmedizinische Toilettenpräparate, kosmetische Artikel, Zahnpasten, Haarentfernungsmittel, Toilettenartikel, Haarpflegemittel, Shampoos, Seifen, ätherische Oele, schweiss- und geruchhemmende Mittel. (Int. Kl. 3)

BRYLCREEM

265314. Hinterlegungsdatum: 6. April 1973, 18 Uhr.
James Burrough, Limited, Beefeater House, Montford Place, Kennington Lane, **London S.E. 11** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Weine und Spirituosen britischer Herkunft. (Int. Kl. 33)

BEEFEATER

265315. Hinterlegungsdatum: 11. April 1973, 18 Uhr.
Fábrica de Fechaduras Papaiz Ltda., Rua Pedro de Godoi 307/309, **São Paulo** (Brasilien). – Fabrikation und Handel.

Vorhängeschlösser, Schlösser und Schlossgriffe. (Int. Kl. 6)

PAPAIZ

265316. Hinterlegungsdatum: 12. April 1973, 18 Uhr.
Prioritätsanspruch: Schweden, 27. Oktober 1972.
Husqvarna Vapenfabriks Aktiebolag, Huskvarna (Schweden). – Fabrikation und Handel.

Gegossene Bauteile, Ambosse, Gefässe, Behälter, Zisternen, Beschläge, Unterlagsscheiben, Handgriffe, Gitter, Formen, Rohrleitungen, Schornsteinrohre; Nähmaschinen und Teile dazu, Strickmaschinen, Motorsägen und Teile dazu, Bootsmotoren, Haushaltsapparate, nämlich Fleischhackmaschinen, Maishackmaschinen, Speiseeismaschinen, Brotschneidmaschinen und Pressapparate, Waschmaschinen, Spülmaschinen, Drehungsmaschinen, Zentrifugen, Mangeln, Grasmähmaschinen und grössere Gartengeräte, Küchenmaschinen für Bereitung und Mischung von Lebensmitteln. Elektrische Haushaltapparate, nämlich elektrische Bügeleisen, elektrische Schaumbesen sowie Automaten, die durch Einwurf von Münzen betätigt werden, Thermostate, Zeitausschalter, Waagen, Schutzhelme; Kamine für Holz und Oel, Kaminschornsteine, Holz-, elektrische und Gasherde, Herdplatten, Oefen, Petroleum- und Gaskocher, Wasserwärmer, Heisswasserkessel, Heizkessel, Kachelofeneinsätze, Zentralheizungsradiatoren, Trockenschränke, Saunaaggregate, Gefrier-, Kühl- und Eisschränke, Tiefkühltruhen, Luftgebläse, Herdhauben, Strahlungswärmeapparate, Tunnelöfen, Heizgitterapparate, Heizplatten, elektrische Waffeleisen, elektrische Pfannen, Gasbrenner; Apparate zur Beförderung auf dem Lande sowie Teile und Motoren für Land-Fahrzeuge, sowie andere Motoren; kleine Haus- und Küchengeräte sowie tragbare Behälter für Haushalt und Küche, darunter Papierrollenhalter.
(Int. Kl. 6, 7, 9, 11, 12, 21)

HUSQVARNA

265317. Date de dépôt: 16 avril 1973, 18 h.
Atlantida S.A., 49–51, chemin Moïse-Duboule, **Genève.** - Fabrication.

Cassettes pour magnétophone avec bande magnétique vierge. (Cl. int. 9)

SIM SOUND

265318. Hinterlegungsdatum: 25. April 1973, 11 Uhr.
Adroka AG, Nauenstrasse 63, **Basel.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **145604.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Februar 1973 an.

Präparat auf Basis von Schwefel oder Schwefelverbindungen für wissenschaftliche, pharmazeutische und veterinärmedizinische Zwecke. (Int. Kl. 1, 5)

SULFOBIT

265319. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1973, 16 Uhr.
Reinhilde Steiger, Neustrasse 1, **Wettingen** (Aargau); Geschäftsadresse: Zweierstrasse 132, Zürich. – Handel.

Textilwaren, einschliesslich Damen- und Herrenkonfektion. (Int. Kl. 22 bis 27)

HOPPLA

265320. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1973, 20 Uhr.
Doetsch, Grether & Cie AG, Steinentorstrasse 23, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, hygienische und kosmetische Mittel zur Mund-, Haut-, Körper- und Zahnpflege, Arzneimittel für Menschen und Tiere. (Int. Kl. 3, 5)

PRIXO

265321. Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1973, 14 Uhr.
«Sihl» Zürcher Papierfabrik an der Sihl, Giesshübelstrasse 15, **Zürich 3.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **147105.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Mai 1973 an.

Papiere, Pappen und Kartons mit oder ohne Verwendung von Kunststoff- oder synthetischen Fasern; technische und photographische Papiere sowie alle übrigen präparierten Papiere, Pappen und Kartons; Zellulose und Artikel aus Zellulose, nämlich Zellulosefolien für Filme, plastische und gepresste Ornamente, Zellstoffwatte; Roh- und Halbstoffe zur Papierherstellung; Bücher, Papeterie- und Bureauartikel. (Int. Kl. 1, 5, 16, 17, 20, 22, 24, 31)

SCHWAN

265322. Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1973, 14 Uhr.
«Sihl» Zürcher Papierfabrik an der Sihl, Giesshübelstrasse 15, **Zürich 3.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **147106.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Mai 1973 an.

Papiere, Pappen und Kartons mit oder ohne Verwendung von Kunststoff- oder synthetischen Fasern; technische und photographische Papiere sowie alle übrigen präparierten Papiere, Pappen und Kartons; Zellulose und Artikel aus Zellulose, nämlich Zellulosefolien für Filme, plastische und gepresste Ornamente, Zellstoffwatte; Roh- und Halbstoffe zur Papierherstellung; Bücher, Papeterie- und Bureauartikel. (Int. Kl. 1, 5, 16, 17, 20, 22, 24, 31)

SWAN

265323. Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1973, 14 Uhr.
«Sihl» Zürcher Papierfabrik an der Sihl, Giesshübelstrasse 15, **Zürich 3.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **147108.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Mai 1973 an.

Papiere, Pappen und Kartons mit oder ohne Verwendung von Kunststoff- oder synthetischen Fasern; technische und photographische Papiere sowie alle übrigen präparierten Papiere, Pappen und Kartons; Zellulose und Artikel aus Zellulose, nämlich Zellulosefolien für Filme, plastische und gepresste Ornamente, Zellstoffwatte; Roh- und Halbstoffe zur Papierherstellung; Bücher, Papeterie- und Bureauartikel; alle diese Erzeugnisse schweizerischer Herkunft.
(Int. Kl. 1, 5, 16, 17, 20, 22, 24, 31)

SIHLPLEX

265324. Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1973, 11 Uhr.
«Sihl» Zürcher Papierfabrik an der Sihl, Giesshübelstrasse 15, **Zürich 3.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **147107.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Mai 1973 an.

Papiere, Pappen und Kartons mit oder ohne Verwendung von Kunststoff- oder synthetischen Fasern; technische und photographische Papiere sowie alle übrigen präparierten Papiere, Pappen und Kartons; Zellulose und Artikel aus Zellulose, nämlich Zellulosefolien für Filme, plastische und gepresste Ornamente, Zellstoffwatte; Roh- und Halbstoffe zur Papierherstellung; Bücher, Papeterie- und Bureauartikel. (Int. Kl. 1, 5, 16, 17, 20, 22, 24, 31)

PLEX

265325. Hinterlegungsdatum: 15. Mai 1973, 17 Uhr.
USEGO AG, Solothurnerstrasse 231, **Olten** (Solothurn). – Handel. – Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **196919** von UNION Schweizerische Einkaufs-Gesellschaft Olten USEGO, Olten (Solothurn). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Mai 1973 an.

Obst- und Gemüsekonserven, Trockenfrüchte, Trockengemüse, tiefgekühlte Lebensmittel, Frucht- und Gemüsesäfte, Fruchtgetränke. Frisches Obst und Gemüse. (Int. Kl. 29 bis 32)

SUNSTAR

265326. Hinterlegungsdatum: 15. Mai 1973, 11 Uhr.
Steinzeugfabrik Embrach AG, Embrach (Zürich). – Fabrikation. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **147262.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Februar 1973 an.

Keramische Artikel, nämlich Platten, Gefässe, Laborbecken und Rohre aus säure- und temperaturbeständigem Sondersteinzeug. (Int. Kl. 9, 19, 21)

EMBRACHIT

265327. Date de dépôt: 16 mai 1973, 17 h.
Chocolats Fjord S.A., rue François-Jacquier, **Chêne-Bourg** (Genève). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **145738.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 mars 1973.

Chocolats; articles de confiserie; cacaos et chocolats en poudre. (Cl. int. 30)

ROSITA

265328. Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1973, 20 Uhr.
Bommer AG, Langgrütstrasse 112, **Zürich 9.** – Fabrikation und Handel.

Wissenschaftliche, photographische, optische und akustische Apparate und Instrumente; Wäge-, Mess-, Signal-, Kontrollapparate und -instrumente; Radios, Fernsehapparate, Tonbandgeräte, Kassettenrecorder, Verstärker; Schaltgeräte und Schaltanlagen, Mischpulte und Mischanlagen, Lautsprecher, Transistoren, Batterien, Antennen; Ton- und Bildbänder sowie Kassetten dazu; Projektionsapparate; Hörgeräte, Hörhilfen, Hörbrillen; Brillen und Uhren.
(Int. Kl. 9, 10, 14)

COMFORT-COMPRESSION

265329. Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1973, 18 Uhr.
E. Griffiths Hughes Limited, 225, Bath Road, **Slough** (Buckinghamshire, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **146714.** Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Mai 1973 an.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

KWELLS

265330. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1973, 17 Uhr.
BIOkosma AG, Hauptstrasse 41, **Ebnat-Kappel** (St. Gallen). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate sowie diätetische Nährmittel. (Int. Kl. 5)

INTER-DIAET

265331. Date de dépôt: 22 mai 1973, 18 h.
Montres Rolex S.A., 3, rue François-Dussaud, **Genève.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **146790.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 22 mai 1973.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties. (Cl. int. 14)

COSMOGRAPH

265332. Date de dépôt: 23 mai 1973, 20 h.
Salve S.A., 73, route de la Vignettaz-Sud, **Fribourg.** – Fabrication et commerce.

Préparations pour nettoyer, polir et dégraisser, savons, parfumerie, cosmétiques et dentifrices sous forme de crèmes. Produits pharmaceutiques, vétérinaires, hygiéniques et désinfectants sous forme de crèmes. (Cl. int. 3, 5)

SALVECREM

265333. Date de dépôt: 23 mai 1973, 14 h.
Produits Renaud, société anonyme, 32, avenue Beauregard, **Cormondrèche** (Neuchâtel). – Fabrication et commerce.

Produits de confiserie. (Cl. int. 30)

COMPETITION

265334. Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1973, 11 Uhr.
Blaser & Co. AG, Rüegsau (Bern). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und kosmetische Produkte. (Int. Kl. 3, 5)

GRAZIOSA

265335. Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1973, 11 Uhr.
Baumaschinen AG, Badenerstrasse 570, **Zürich 9.** – Fabrikation.

Betonierungsanlagen. (Int. Kl. 7)

MAXIMA-JUBILAR

265336. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1973, 20 Uhr.
Dr. R. Maag AG, Chemische Fabrik Dielsdorf, Dielsdorf (Zürich). – Fabrikation. – Erneuerung der Marke Nr. **146671.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Mai 1973 an.

Schädlingsbekämpfungs- und Pflanzenschutzprodukte. (Int. Kl. 1, 5)

ARAMUL

265337. Date de dépôt: 25 mai 1973, 18 h.
Dr Pepper Company, 5523 East Mockingbird Lane, **Dallas** (Texas, USA). – Fabrication et commerce.

Boissons non alcoolisées. (Cl. int. 32)

PEPPER

265338. Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1973, 17 Uhr.
Bond Worth Limited, Severn Valley Mills, **Stourport-on-Severn** (Worcestershire, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für die Herstellung von Teppichen, Klebe- und Bindemittel für industrielle Zwecke; Maschinen zur Herstellung von Teppichen sowie deren Bestandteile und Zubehör; Teppiche, Teppichstoffe, Matten, Mattenstoffe, Teppichvorlagen und andere Waren, die als Fussbodenbelag dienen. (Int. Kl. 1, 7, 24, 27)

BONDAX

265339. Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1973, 17 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. – Fabrikation.

Chemische Erzeugnisse für wissenschaftliche Zwecke; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Seifen; Parfümerien, ätherische Oele, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel; pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nährmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer.
(Int. Kl. 1, 3, 5)

NEVOLEP

Bankers Trust AG, Zürich

Aktiven — **Bilanz per 30. Juni 1973** — **Passiven**

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		7 773 642.77
Bankendebitoren auf Sicht		10 173 889.27
Bankendebitoren auf Zeit		81 432 230.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	51 233 830.—	
Wechsel und Geldmarktpapiere		4 155 384.46
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		246 509.11
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		5 295 736.44
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		8 198 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		37 499 623.50
Sonstige Aktiven		2 809 890.—
		157 584 905.55

	Fr.	Fr.
Gesamtbetrag der Auslandaktiven		109 219 929.53
– davon Bankendebitoren mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	46 984 308.71	
– davon Bankendebitoren mit längerer Laufzeit	25 198 400.—	

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		689 652.62
Bankenkreditoren auf Zeit		107 552 487.50
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	69 858 787.50	
Kreditoren auf Sicht		11 364 542.84
Kreditoren auf Zeit		9 507 500.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	5 507 500.—	
Depositen- und Einlagehefte		105 111.20
Sonstige Passiven		8 353 694.18
Aktivenkapital		20 000 000.—
Gesetzliche Reserven		10 000.—
Vortrag vom Vorjahr		1 917.21
		157 584 905.55

	Fr.
Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	1 503 000.—

«Zürich» Versicherungs-Gesellschaft, Zürich

Aktiven — **Bilanz auf 31. Dezember 1972** — **Passiven**

	Fr.	Fr.
Wertschriften:		
Obligationen und Pfandbriefe		1 727 477 210.—
Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmungen		74 031 588.—
Uebrige Aktien und Anteilscheine		574 235 357.—
Uebrige Wertschriften		9 586 308.—
Darlehen an Körperschaften		320 542 998.—
Grundpfandtitel		125 285 333.—
Grundstücke		610 160 000.—
Anlagen in eigenen Immobiliengesellschaften		11 196 334.—
Kassabestand und Postcheckguthaben		10 004 540.—
Guthaben bei Banken		103 321 575.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern		267 037 392.—
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr		30 170 068.—
Stückzinsen		18 035 736.—
Uebrige Aktiven		20 472 527.—
		3 901 556 966.—
Garantieverpflichtungen	17 050 590.—	

	Fr.	Fr.
Eigenkapital:		
Aktienkapital		55 000 000.—
Reservefonds		55 000 000.—
Spezialreserven:		
Spezialreserve		38 800 000.—
Sicherheitsreserve für Liegenschaft und Hypotheken-Besitz		7 800 000.—
Reserve für Kurs- und Valutaschwankungen		30 000 000.—
Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Prämienüberträge		1 204 432 841.—
Deckungskapital für laufende Renten		140 850 180.—
Schwebende Schäden		2 130 487 149.—
Uebrige technische Rückstellungen		40 332 000.—
Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr		2 951 631.—
Schuldverpflichtungen:		
Grundpfandschulden		1 813 629.—
Uebrige Passiven		159 842 961.—
Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung		34 246 575.—
		3 901 556 966.—
Garantieverpflichtungen	17 050 590.—	

Zürich, den 29. Juni 1973

«Zürich»
Versicherungs-Gesellschaft
W. Schweizer

Banque Worms et Associés (Genève) SA, Genève

Actif — **Bilan au 30 juin 1973** — **Passif**

	Fr.	Fr.
Caisse, avoirs en compte de virements et compte de chèques postaux		5 427 675.21
Avoirs en banque à vue		7 663 313.07
Avoirs en banque à terme		4 515 500.—
– dont avoirs en banque jusqu'à 90 jours	298 000.—	
Effets de change et papiers monétaires		7 522 094.88
– dont rescriptions et bons du trésor	—.—	
Comptes courants débiteurs en blanc		4 919 174.41
Comptes courants débiteurs gagés		7 159 604.—
– dont débiteurs garantis par hypothèque	790 000.—	
Avances et prêts à terme fixe en blanc		7 190 152.73
Avances et prêts à terme fixe gagés		29 713 490.—
– dont avances et prêts garantis par hypothèque	550 000.—	
Titres		6 195 339.95
Participations permanentes		333 062.54
Immeubles à l'usage de la banque		1 777 965.30
Autres actifs		1 339 755.57
		83 757 127.66

	Fr.
Cautionnements	18 480 593.66
Fiduciaires	39 751 073.84

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à vue		1 715 552.23
Engagements en banque à terme		31 528 216.69
– dont engagements jusqu'à 90 jours	3 570 000.—	
Créanciers à vue		16 816 467.99
Créanciers à terme		11 484 031.82
– dont créanciers jusqu'à 90 jours	—.—	
Autres passifs		1 369 705.50
Capital		20 000 000.—
Réserve légale		43 000.—
Solde reporté de l'année précédente		800 153.43
		83 757 127.66

	Fr.
Cautionnements	18 480 593.66
Fiduciaires	39 751 073.84

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Structure du commerce extérieur de la Suisse en juillet 1973

Un communiqué de la Direction générale des douanes indique les chiffres globaux du commerce extérieur en juillet 1973, comparés à ceux du mois précédent et de juillet 1972.

	Importation		Exportation		Solde passif	Valeur des exportations en % de la valeur des importations
	en 1000 tonnes	en mio de fr.	en 1000 tonnes	en mio de fr.	en mio de fr.	
juillet 1972	3 068,3	2 432,1	252,6	2 138,3	293,8	87,9
juin 1973	3 427,3	2 943,9	288,6	2 434,3	509,6	82,7
juillet 1973	3 501,2	3 113,5	303,8	2 541,3	572,2	81,6
janv.–juillet 1972	19 357,5	18 320,2	1 827,1	14 702,2	3 618,0	80,3
janv.–juillet 1973	21 351,0	20 741,8	1 995,5	16 787,1	3 954,7	80,9

Importation

Par rapport au mois correspondant de 1972, l'importation de produits énergétiques (231,5 millions de francs au total) a manifesté, avec 42,9%, le plus fort accroissement de valeur; en quantité, elle n'a cependant progressé que de 5,6%. Les arrivages de matières premières et demi-produits (1251,4 millions) ont augmenté de 33,5%, ceux de biens de consommation (1066,0 millions) de 25,0% et ceux de biens d'équipement (564,7 millions de francs de 17,6%.

En chiffres absolus, les majorations ad valorem les plus importantes se sont inscrites au compte des huiles brutes de pétrole et distillats (+68,2 millions de francs), des machines non électriques (+67,9 millions), des denrées alimentaires (+65,3 millions), des métaux précieux et pierres gemmes pour l'industrie (+43,2 millions), des matières de base agraires pour l'agriculture et l'industrie (+41,5 millions), du fer et de l'acier (+39,9 millions), des matières premières et composés chimiques (+32,1 millions), des machines et appareils électriques (+30,8 millions), de l'habillement et de la lingerie (+27,9 millions), des voitures de tourisme (+27,5 millions), des ouvrages en métaux (+24,4 millions), de la bijouterie et des ouvrages en métaux précieux (+21,3 millions), des matières textiles (+16,5 millions), des matériaux de construction (+16,2 millions), des ouvrages en matières plastiques ainsi que des meubles et de la petite ébénisterie (+11,3 millions de francs chacun).

	Valeur des importations juil. 1972	juin 1973	juil. 1973
	en millions de francs		
Produits de l'agriculture et de la sylviculture	346,7	455,3	476,6
dont:			
Matières de base pour l'agriculture et l'industrie	39,0	60,3	80,6
Denrées alimentaires	218,9	272,5	284,2
Tabacs bruts	14,6	19,7	20,9
Boissons alcooliques	29,2	48,7	38,9
Produits de la sylviculture (sans le bois de chauffage)	39,3	46,9	46,0
Energie	162,0	217,5	231,5
dont:			
Huiles brutes de pétrole et distillats	155,5	209,6	223,7
Textiles et habillement	274,4	297,8	349,1
dont:			
Matières textiles	19,9	37,3	36,4
Fils	15,4	28,4	23,2
Tissus	32,8	45,0	41,7
Habillement et lingerie	128,1	100,3	156,0
Chaussures	33,6	22,7	33,7
Papier et ouvrages en papier	86,2	96,2	96,2
dont:			
Matières de base	13,8	15,3	14,4
Papiers et cartons	33,8	41,3	39,4
Livres, journaux, revues	27,2	27,6	29,8
Peaux, cuirs, caoutchouc, matières plastiques	93,1	108,4	109,5
dont:			
Peaux et cuirs	24,8	26,4	24,4
Caoutchouc	27,4	33,2	33,0
Ouvrages en matières plastiques	40,8	48,9	52,1
Produits des industries chimiques et connexes	248,2	293,9	297,7
dont:			
Substances de base et composés	139,8	168,0	171,9
Produits pharmaceutiques	24,9	35,2	30,0
Matériaux pour la construction (excepté le bois), céramique, verre	62,8	71,9	79,0
Métaux et ouvrages en métaux	284,7	362,5	357,3
dont:			
Fer et acier	123,6	169,1	163,5
Métaux non ferreux	49,0	64,4	57,2
Ouvrages en métaux	112,2	128,9	136,6
Machines	429,9	454,7	528,6
dont:			
Machines non électriques	255,3	252,9	323,2
Machines et appareils électriques	174,6	201,8	205,4
Véhicules	238,1	285,6	258,8
dont:			
Voitures automobiles pour le transport des personnes	124,4	177,3	151,9
Autocars, camions, véhicules spéciaux	65,0	56,1	62,2
Avions	8,5	12,2	6,8
Appareils de mécanique de précision, instruments d'optique, montres et bijouterie	124,4	187,4	209,5
dont:			
Instruments d'optique	24,7	27,7	29,1
Appareils de mécanique de précision	20,9	26,7	26,9
Métaux précieux et pierres gemmes pour l'industrie	39,9	81,0	83,1
Bijouterie et ouvrages en métaux précieux	25,0	27,3	46,3
Autres produits divers	81,2	112,7	119,7
dont:			
Meubles et ouvrages de petite ébénisterie	34,3	46,4	45,6

Exportation

Comparativement à juillet 1972, l'exportation de biens d'équipement (914,6 millions de francs au total) s'est renforcée de 29,8%. Les livraisons de matières premières et demi-produits (962,0 millions) se sont amplifiées de 16,1% et celles de biens de consommation (660,8 millions de francs) de 9,6%.

L'expansion des sorties a surtout résulté des ventes de l'industrie métallurgique, qui se sont élevées de 273,5 millions de francs ou d'un quart. Ce développement a particulièrement affecté les envois de machines non électriques (+138,9 millions de francs), de machines et appareils électriques (+57,5 millions), d'horlogerie (+25,1 millions), ainsi que d'instruments d'optique et appareils de mécanique de précision (+21,9 millions). L'industrie chimique a élargi ses débouchés à l'étranger de 54,4 millions de francs ou de 11,1% grâce aux produits chimiques industriels (+42,9 millions) et aux matières colorantes (+15,3 millions), en premier lieu puisque la demande de produits pharmaceutiques a baissé (–5,8 millions). L'intensification des fournitures de textiles et d'habillement (+30,0 millions ou 16,3%) a concerné avant tout les livraisons de broderies, de tissus de soie et de fibres chimiques, de tissus de coton, de fils et fibres chimiques, de bonneterie et de chaussures. L'écoulement des denrées alimentaires et tabacs (+8,0 millions ou 8,4%) a aussi dépassé le niveau de l'année dernière. Tandis que les expéditions de fromage (+4,1 millions), de soupes et bouillons s'accentuaient, celles de tabacs manufacturés (–3,0 millions de francs), de conserves de lait et farines pour enfants, mais aussi de chocolat diminuaient.

Exportation de nos principales industries

	Valeur des exportations juil. 1972	juin 1973	juil. 1973
	en millions de francs		
Industrie métallurgique	1106,9	1311,5	1380,4
dont:			
Machines non électriques	460,2	551,3	599,1
Machines et appareils électriques	192,7	210,8	250,2
Instruments d'optique, appareils de mécanique de précision	64,8	81,2	86,7
Horlogerie	221,2	277,8	246,3
Aluminium	18,8	22,9	23,7
Industrie chimique	488,3	502,3	542,7
dont:			
Matières colorantes, etc.	121,2	115,0	136,5
Produits pharmaceutiques	128,1	116,7	122,3
Cosmétiques et parfumerie	3,7	5,4	5,6
Produits chimiques, autres	235,4	265,3	278,3
Textiles et habillement	183,7	213,3	213,7
dont:			
Fils et fibres chimiques	40,2	53,6	42,9
Tissus de soie et de fibres chimiques	23,0	26,9	26,8
Fils de laine	2,1	4,2	2,3
Tissus de laine	6,4	7,4	7,5
Fils de coton	7,9	8,4	8,1
Tissus de coton	18,4	22,8	21,3
Broderies	12,2	14,5	17,3
Tresses	1,2	1,4	1,2
Tapis et couvre-parquets	4,1	4,6	4,0
Bonneterie	18,2	17,5	20,9
Articles d'habillement et de confection	17,4	15,8	18,1
Chaussures	12,3	7,7	15,0
Denrées alimentaires et tabacs	95,8	99,3	103,8
dont:			
Fromage	26,3	27,3	30,4
Lait conservé, farines pour enfants	4,8	4,2	2,5
Chocolat	7,8	5,0	7,1
Soupes, bouillons	5,2	5,2	7,7
Tabacs manufacturés	31,9	28,6	28,9
Livres et journaux	17,7	22,4	21,4

Répartition géographique

Avec une augmentation de 26,7% (+460,0 millions de francs), les entrées en provenance de la Communauté économique européenne se sont attribué plus de deux tiers de l'accroissement ad valorem des importations. Une expansion a particulièrement marqué les envois de la République fédérale d'Allemagne (+233,1 millions), de la France (+110,3 millions), de l'Italie (+65,0 millions) et des Pays-Bas (+33,3 millions). L'intensification des approvisionnements auprès de l'Association européenne de libre-échange (+40,5 millions ou 16,5%) a surtout été affectée par les acquisitions en Autriche (+17,9 millions) et en Suède (+14,6 millions). Parmi les autres Etats de l'Europe, l'Espagne et l'Union soviétique, notamment, ont livré plus de marchandises à la Suisse (+10,2 millions chacune). Les achats dans les pays d'outre-mer se sont renforcés de 139,9 millions de francs ou de 37,3%, grâce aux arrivages des Etats-Unis d'Amérique (+28,7 millions), de la Libye (+23,8 millions), du Japon (+17,7 millions), de Hongkong (+9,2 millions), du Brésil (+7,7 millions), de l'Australie et de l'Iran, qui ont accusé la plus forte progression.

L'exportation vers les Communautés, comparée à celle de juillet 1972, s'est accentuée de 185,6 millions de francs ou de 18,6%, à la suite du développement des livraisons à la Grande-Bretagne (+56,4 millions de francs), à l'Italie (+46,3 millions), à la République fédérale d'Allemagne (39,6 millions) et à la France (+18,0 millions), en premier lieu. L'extension des sorties vers la zone de libre-échange (+62,7 millions ou 25,0%) a essentiellement reposé sur les expéditions destinées à l'Autriche (+37,5 millions), à la Norvège (+9,1 millions) et au Portugal (+8,5 millions). Les ventes à l'Espagne (+20,9 millions) et à la Yougoslavie (+12,9 millions) se sont aussi accrues considérablement. Les débouchés dans les pays d'outre-mer se sont élargis de 89,8 millions de francs ou de 13,1%. Des fournitures notablement plus importantes au Japon (+17,7 millions), au Brésil (+15,6 millions), à Hongkong (+11,6 millions), aux Etats-Unis d'Amérique (+7,5 millions), à la Libye et à Israël ont contrasté avec le resserrement de la demande de l'Iran (–4,7 millions) et du Canada (–3,7 millions de francs).

La balance commerciale des échanges de marchandises avec le Marché commun s'est caractérisée par un résultat déficitaire de 1000,9 millions de francs, qui a dépassé de 274,4 millions ou de 37,8% celui de juillet 1972. L'excédent d'importation est surtout monté avec la République fédérale d'Allemagne (+193,5 millions de francs), la France (+92,3 millions), les Pays-Bas (+21,1 millions) et l'Italie (+18,7 millions). Dans le trafic avec la Grande-Bretagne, le passif (28,2 millions) de juillet 1972 s'est transformé en solde positif (33,8 millions). L'actif enregistré par le commerce avec l'Association de libre-échange s'est élevé de 5,4 millions à 27,6 millions de francs en l'espace d'une année. Les transactions avec l'Autriche sont devenues actives, et l'excédent d'exportation s'est remarquablement renforcé avec le Portugal et la Norvège. En revanche, le solde négatif avec la Suède s'est nettement alourdi.

Le négoce avec les pays d'outre-mer a bouclé par un actif de 261,4 millions de francs, bien que ce solde ait baissé de 50,1 millions de francs ou de 16,1%. Les échanges avec les Etats-Unis d'Amérique, la Libye, l'Iran et l'Australie se sont singalés par une aggravation de la balance commerciale, alors que le surplus positif avec le Brésil a considérablement augmenté.

Principaux partenaires commerciaux

Importation

	juillet 1972	juin 1973	juillet 1973	juillet 1972	juillet 1973
	en millions de francs			en % des importations totales	
Rép. fed. d'Allemagne	734,2	863,4	967,3	30,2	31,1
France	356,8	426,5	467,1	14,7	15,0
Italie	259,0	295,1	324,0	10,6	10,4
Pays-Bas	77,0	124,7	110,3	3,2	3,5
Belgique-Luxembourg	78,5	116,4	93,8	3,2	3,0
Total	1505,5	1826,1	1962,5	61,9	63,0
Grande-Bretagne	182,1	193,3	176,5	7,5	5,7
Danemark	30,2	39,3	38,4	1,2	1,2
Total	212,3	232,6	214,9	8,7	6,9
Irlande	4,7	4,1	5,0	0,2	0,2
CEE Total	1722,5	2062,8	2182,5	70,8	70,1
Autriche	133,5	141,3	151,4	5,5	4,9
Norvège	12,3	15,0	14,4	0,5	0,5
Suède	70.8	85,4	85,4	2,9	2,7
Portugal	13,1	17,3	13,6	0,5	0,4
Finlande	14,4	13,5	19,6	0,6	0,6
Islande	1,8	6,6	1,9	0,1	0,1
AELE Total	245,9	279,3	286,4	10,1	9,2
Espagne	23,3	36,5	33,5	1,0	1,1
Tchécoslovaquie	13,1	16,6	17,9	0,5	0,6
Union soviétique	12,1	18,9	22,3	0,5	0,7
Yougoslavie	7,5	9,8	12,1	0,3	0,4
Europe Total	2057,1	2468,3	2598,6	84,6	83,5
Libye	9,7	22,3	33,5	0,4	1,1
Afrique du Sud	4.1	7,4	6.2	0,2	0,2
Israël	4,5	9,3	6,9	0,2	0,2
Iran	3,8	13,1	8.4	0,2	0,3
Hongkong	10,8	15,6	20,0	0,4	0,6
Japon	61,8	76,4	79,5	2,5	2,6
Canada	17,8	14,7	16,0	0,7	0,5
USA	127,7	155,0	156,4	5,3	5,0
Brésil	14.5	17,0	22,2	0,6	0,7
Australie	2,0	2,2	7,6	0,1	0,2
Outre-mer Total	375,0	475,6	514,9	15,4	16,5

Exportation

	juillet 1972	juin 1973	juillet 1973	juillet 1972	juillet 1973
	en millions de francs			en % des exportations totales	
Rép. fed. d'Allemagne	319,0	340,8	358,6	14,9	14,1
France	195,3	220,2	213,3	9,1	8,4
Italie	188,4	208,3	234,7	8,8	9,2
Pays-Bas	51,1	58,3	63,3	2,4	2,5
Belgique-Luxembourg	43,5	50,7	53,8	2,0	2,1
Total	797,3	878,3	923,7	37,3	36,3
Grande-Bretagne	153,9	191,4	210,3	7,2	8,3
Danemark	42,1	46,2	43,5	2,0	1,7
Total	196,0	237,6	253,8	9,2	10,0
Irlande	2,7	6,5	4,2	0,1	0,2
CEE Total	996,0	1122,4	1181,6	46,6	46,5
Autriche	120,2	146,6	157,7	5,6	6,2
Norvège	21,9	28,2	31,0	1,0	1,2
Suède	59,7	67,4	64,1	2,8	2,5
Portugal	24,3	34,8	32,8	1,1	1,3
Finlande	24,0	26,2	27,0	1,1	1,1
Islande	1,2	0,9	1,4	0,1	0,1
AELE Total	251,3	304,1	314,0	11,8	12,4
Espagne	53,5	72,6	74,4	2,5	2,9
Tchécoslovaquie	14,5	16,3	13,9	0,7	0,5
Union soviétique	16.6	23,3	21,9	0,8	0,9
Yougoslavie	30,1	37,4	43,0	1,4	1,7
Europe Total	1451,8	1683,5	1765,0	67,9	69,5
Libye	2,7	4,6	5,4	0,1	0,2
Afrique du Sud	32.3	25,8	35.4	1,5	1.4
Israël	16.8	21,2	21,5	0,8	0,8
Iran	22,9	22,4	18,2	1,1	0,7
Hongkong	32,0	41,6	43,6	1,5	1,7
Japon	66,5	93,1	84,2	3,1	3,3
Canada	36,9	24,7	33,2	1,7	1,3
USA	190,3	192,0	197,8	8.9	7,8
Brésil	31,8	37,0	47,4	1,5	1,9
Australie	27,8	26,3	30,3	1,3	1,2
Outre-mer Total	686,5	750,8	776,3	32,1	30,5

(z)

Ein Schweizer Präsident des UNCTAD-Rates

Der Rat der Konferenz der Vereinten Nationen für Handel und Entwicklung (UNCTAD) hat den Chef der schweizerischen Delegation, F. R. Staehelin, Chef des Entwicklungsdienstes der Handelsabteilung, zu ihrem Präsidenten gewählt.

Der UNCTAD-Rat hält seine 13. Session vom 21. August bis 11. September 1973 in Genf ab.

Un Suisse Président du Conseil de la CNUCED

Le Conseil des Nations Unies pour le Commerce et le Développement (CNUCED) a élu à sa présidence le Chef de la Délégation Suisse, F. R. Staehelin, Chef du Service du Développement à la Division du Commerce.

Le Conseil de la CNUCED tient sa 13e session du 21 août au 11 septembre 1973 à Genève. (z)

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 22. August 1973
Cours de conversion sans engagement, dès le 22 août 1973

Algerien/Algérie	100 Dinars alg.	= Fr. 79.05
Belgien/Luxemburg		
Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	= Fr. 8.08
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr. 52.85
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr. 123.60
Frankreich/France	100 FF	= Fr. 70.20
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 7.48
Italien/Italie	100 Lire	= Fr. —.53[20]
Japan/Japon	100 Yen	= Fr. 1.18
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 77.55
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 112.60
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr. 54.75
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 16.72
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 72.90

Die Werbung mit unentgeltlichen Zuwendungen an die Konsumenten

Der an das Eidg. Volkswirtschaftsdepartement adressierte Bericht der Eidgenössischen Kommission für Konsumentenfragen über «Die Werbung mit unentgeltlichen Zuwendungen an die Konsumenten» ist als Sonderheft Nr. 81 der «Volkswirtschaft» veröffentlicht worden.

Die Untersuchung wurde durch parlamentarische Vorstösse und Anregungen aus Konsumentenkreisen veranlasst. Der Bericht gibt einen Ueberblick über die bisherige Entwicklung sowie die gegenwärtige Situation und befasst sich mit den Möglichkeiten zur Beseitigung von Missbräuchen im Zugabewesen. Dabei wird festgestellt, dass unentgeltliche Zuwendungen den Konsumenten über den Wert des Angebotes täuschen und damit den Wettbewerb verfälschen können. Die Kommission ist der Meinung, dass solchen Wettbewerbsverzerrungen nur durch ein allgemeines Verbot dieser Art von Werbung wirkungsvoll begegnet werden kann. Eine entsprechende Aenderung der Gesetzgebung hält die Kommission indessen heute für verfrüht, da das Werbewesen in einem Umbruch begriffen ist. Der Bericht endet mit Empfehlungen an die Wirtschaft und die Behörden.

Er kann beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes unter Vorauszahlung von Fr. 6.50 auf Postcheckkonto Nr. 30-520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern bezogen werden.

La publicité sous forme de cadeaux-réclame aux consommateurs

Le rapport concernant «La publicité sous forme de cadeaux-réclame aux consommateurs», que la commission fédérale de la consommation a adressé au Département fédéral de l'économie publique, a été publié séparément comme supplément no 81 de «La Vie économique».

L'enquête a été entreprise à la suite d'interventions de parlementaires et de suggestions émanant des consommateurs. La commission donne dans son rapport une vue d'ensemble de l'évolution à ce jour et de la situation actuelle et traite des moyens permettant de supprimer les abus en matière de primes. Elle constate que les cadeaux-réclame peuvent tromper les consommateurs sur la valeur de l'offre et ainsi fausser le jeu de la concurrence. La commission estime que seule une interdiction générale d'utiliser ce mode de publicité est capable de lutter efficacement contre ces distorsions de concurrence. A son avis, il est cependant prématuré de modifier à cet effet la législation, car la publicité se trouve dans un processus de transformation. Le rapport se termine par des recommandations à l'économie et aux autorités.

Ce rapport peut être obtenu contre versement préalable de fr. 6.50 au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce à Berne.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Hotel Zürich AG, Zürich

6% Anleihe 1973–88 von Fr. 10 000 000

Der Erlös dieser Anleihe ist zur Restfinanzierung des Hotelneubaus mit Personalhaus in Zürich vorgesehen.

Anleihebedingungen

Stückelung und Coupons	Inhaberobligationen von Fr. 1000 und Fr. 5000 Nennwert, Jahrescoupons per 1. September.
Laufzeit	längstens 15 Jahre. Recht der Schuldnerin, am 1. September 1985 oder an einem späteren Zinstermin den ganzen Betrag der Anleihe vorzeitig zurückzuzahlen.
Kotierung	an den Börsen von Zürich, Basel und Genf
Emissionspreis	98,40% + 0,60% halber eidg. Titelstempel = 99%
Zeichnungsfrist	23. bis 29. August 1973, mittags
Liberierung	auf den 1. September 1973. Für Einzahlungen, die am Montag, dem 3. September 1973, an den Bankschaltern erfolgen, wird kein Verzugszins verrechnet.

Zeichnungen werden von den schweizerischen Geschäftsstellen der unterzeichneten Banken spesenfrei entgegengenommen; ebenso halten diese den Interessenten den offiziellen Prospekt sowie Zeichnungsschein zur Verfügung.

Schweizerische Bankgesellschaft
Industrie- und Handelsbank Zürich AG
Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerische Volksbank

büfa Extrablatt

der Schweizer Bürofachschrift Information

Zur schweizerischen Bürofachmesse Büfa, 11.-15. September in Zürich, bringt die Information schon jetzt Ausstellerliste und Hallenpläne, dazu nach Warengruppen aufgeschlüsselte Tabellen und Standortpläne. Diese Angaben brauchen Sie, um nach Massgabe Ihres Bedarfs oder Interesses einen Büfa-Rundgang ohne Umwege und Auslassungen zu planen.

Sie erhalten das Büfa-Extrablatt der Information gegen Einsendung von Fr. 2.50 in Briefmarken an

Info-Press Postfach 8030 Zürich

Information

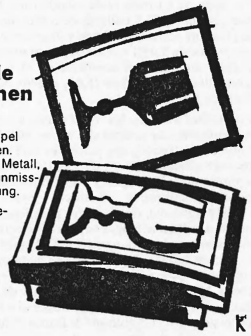
Die Lösung:

internationale Versandzeichen

Die Abdrucke unserer ESKATOL Signierstempel sind nicht zu übersehen. Holz, Gewebe, Papier, Metall, Beton erhalten eine unmissverständliche Markierung.

Die Signaturen entsprechen den Normen der Spediteure. Diese Zeichen haben weltweite Gültigkeit.

Wir lösen jedes Stempelproblem.



Speckert+Klein AG
Schweizergasse 20 beim Löwenplatz 8023 Zürich 1
Telefon 01 25 00 50 und 25 69 50 Telex 55 533

Nicht immer muss es ein «richtiger» Computer sein....
Die Automation des Rechnungswesens kann billiger sein!
Seit 31 Jahren importieren wir direkt aus USA

NCR-Buchungsautomaten
- rebuilt
- mit 4–25 Zählwerken
- jetzt auch mit elektrischem Kontoblatteinzug

Garantie, Service und Organisationsberatung sind selbstverständlich. Unsere Referenzen sprechen für sich selbst. Verlangen Sie unverbindlich eine Offerte!

REBUMA SUTER AG
8045 Zürich Uetlibergstr. 350,
Telefon 01 / 33 66 36

Zu verkaufen ein

NCR Volltext-Kurztext Buchungsautomat

Klasse 32, Modell 32-06-PL (38X) 20"
WD-AEC-TZT Occasionsmaschine.

Wenig gebraucht, günstiger Preis.

Anfragen unter Tel. 01 / 33 19 33

AG für Anlagen in Canada, Vaduz FL
Anteilscheine des 494 Avenue Road Fonds

Ab 22. August 1973 gelangt gegen Coupon Nr. 35 eine erste Liquidationsausschüttung zur Auszahlung.

Die Ausschüttung beträgt	can. $ 14 500.–
abzüglich 2% Liquidationsanteil der Fondsverwaltung laut Artikel II des Verwaltungsvertrages	can. $ 290.–
	can. $ 14 210.–

Die Auszahlung erfolgt in canadischen Dollars per Check auf Toronto oder in Schweizerfranken zum Tageskurs umgerechnet.

Zahlungsstelle in der Schweiz: Bank Landau & Kimche AG, Zürich

Vaduz, den 17. August 1973

Conventionsfreie Frachten

Müller-Gysin AG.
Internationale Transporte
4000 Basel 23
Telefon (061) 34 67 00 – Telex 62 172

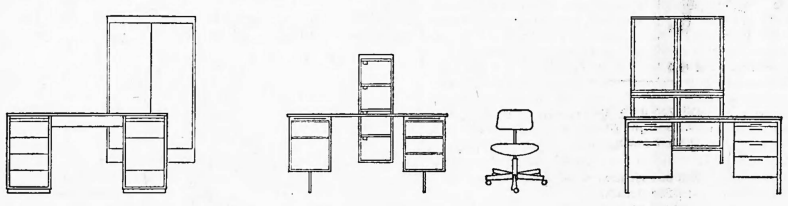
Inserate erschliessen den Markt

Il Credito Svizzero notifica l'avvenuta scomparsa del libretto di **deposito B No 27 617** emesso dalla succursale di Lugano.

Si diffida il detentore a volerlo depositare presso la banca notificando le eventuali sue pretese, in difetto di che, trascorsi 6 mesi dalla prima pubblicazione il libretto sarà senz'altro annullato.

Schweizerische Kreditanstalt

anschauen, auswählen und zugreifen



Büromöbel aus Holz — Stahl — Kunststoff

Allen Wünschen unserer Kundschaft nach gezielter Büromöblierung wollen wir gerecht werden. Daher bieten wir 3 verschiedene Programme an, aus denen in jedem Fall das Bestgeeignete gewählt werden kann. Den neuen Spezialkatalog BM 8 überreichen wir Ihnen gerne bei Ihrem Besuch in unserem Ausstellungslokal am Sellergraben 61, Zürich 1 oder senden ihn an Ihre Adresse nach Erhalt des untenstehenden Talons.

GRAB+WILDI AG

8023 **Zürich 1,** Sellergraben 61, Tel. 01/325788-89
8902 **Urdorf,** beim Bahnhof, Tel. 01/987667-68

Senden Sie uns bitte sofort den neuen Spezialkatalog BM 8

Name/Firma:

Adresse:

Plz: Ort:

Zu verkaufen

2 elektrische Karteiablagen

(mit 8 el. angetriebenen Karteibahnen zu 60 cm, Kartenformat A6 quer), neuwertig, bei sofortiger Wegnahme sehr billig.

Walter Steiner, Generalagentur
Lagerstrasse 1, 8021 Zürich
Telefon 01 / 39 53 53

Das **Prämien-Sparheft Nr. 517 674/03 MBZ,** ausgestellt von der Migros Bank, Zürich-Seidengasse, mit einem Guthaben von Fr. 937.10 wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Prämien-Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dieses Prämien-Sparheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Zürich, den 6. August 1973

Migros Bank

INKASSO

rückständiger Forderungen erfolgreich und günstig durch

HANS DÄTWYLER
TREUHAND 8712 STÄFA Tel. 01-74 78 31

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».